



Участие общественности в процессе  
принятия решений по вопросам охраны  
местной окружающей среды

*Орхусская конвенция  
Семинар в Ньюкасле*

Практическое руководство

Министерство окружающей среды, транспорта и регионов

Eland House  
Bressenden Place  
London SW1E 5DU  
United Kingdom  
Телефон +44 20 7944 3000  
Интернет: <http://www.detr.gov.uk/>

© Crown, все права защищены, 2000

Авторские права на оформление и типографский набор принадлежат Crown.

Это издание может быть скопировано для некоммерческого использования со ссылкой на источник.

Копии книги доступны на английском и русском языках, а также на CD-Rom.

Книгу можно заказать по адресу:

Eamonn Prendergast  
Sustainable Development Unit  
Department of the Environment, Transport and the Regions  
Zone 5/C2  
Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Тел: +44 20 7944 6494  
Факс: +44 20 7944 6169  
E-mail: [Eamonn\\_Prendergast@detr.gsi.gov.uk](mailto:Eamonn_Prendergast@detr.gsi.gov.uk)

Книга также доступна на Web-сайте ЕЭК ООН: [www.unece.org/env/pp](http://www.unece.org/env/pp)

Опубликована Министерством окружающей среды, транспорта и регионов. Отпечатана в Великобритании, в июле 2000 г.

Код: OEP 0330

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта книга написана на основе материалов семинара об участии общественности в принятии решений, касающихся местной экологии, состоявшегося в Ньюкасле-на-Тайне, Великобритания, в декабре 1999 года. Семинар проводился в рамках программы, принятой ранее в том же году странами, подписавшими Орхусскую конвенцию.

Семинар финансировался правительством Великобритании из средств фонда «Ноу-хау» Министерства международного развития, а также из фонда Министерства окружающей среды, транспорта и регионов. В семинаре приняли участие более 120 представителей правительств, местных властей и общественных организаций из 36 стран Европы, центральной Азии и Северной Америки. Кроме того, присутствовали представители пяти международных организаций. Полный список участников приведен в приложении 1.

Эта книга была подготовлена группой сотрудников Министерства окружающей среды, транспорта и регионов Великобритании при участии представителя польского Министерства окружающей среды. Региональный центр окружающей среды центральной и восточной Европы исследовал ряд случаев участия общественности в решении вопросов окружающей среды, приведенный в приложении 3. В книге приводятся эти случаи и другие материалы, которые обсуждались в Ньюкасле с целью определить, что именно считать «положительной практикой».

Группа, работавшая над книгой, хотела бы поблагодарить городские власти Ньюкасла за гостеприимство во время семинара, а также поблагодарить всех тех, кто внес свой вклад в эту книгу конкретными примерами и комментариями.

Экземпляры этой книги разосланы в пункты государственных связей Орхусской конвенции. Они перечислены на Web-сайте ЕЭК (Европейская экономическая комиссия ООН, UNECE), где можно также получить электронный экземпляр книги ([www.unepce.org/env/pp](http://www.unepce.org/env/pp)). В этом же сайте вы можете найти «Руководство к действию» конвенции.



# ВСТУПЛЕНИЕ

Я с большим удовольствием посетил в прошлом декабре семинар в Ньюкасле, поскольку Орхусская конвенция представляет для меня личный интерес. Когда я подписывал конвенцию, я объявил о проведении семинара, поскольку я знаю, что практические мероприятия не менее важны, чем тексты законов. Поговорив с участниками семинара, я убедился, что в своем мнении я не одинок.

Семинар был потрясающе интересным событием. На нем собралось множество коллег, пытавшихся понять, как лучше привлечь общественность к решению вопросов. У всех у нас: у центральных и местных властей, у деловых кругов и общественных организаций - теперь одна общая цель.

Мы все верим, что, если мы будем более открыты, то сможем принять решения, которые позволят улучшить жизнь каждого из нас. Семинар показал, что в регионе ЕЭК уже есть масса случаев положительной практики. Я надеюсь, что, усвоив опыт исследования таких случаев, приведенных в нашей книге, мы сможем многому научиться и достичь гораздо большего, причем быстрее, чем если каждый будет действовать в одиночку.

Семинар в Ньюкасле наглядно продемонстрировал, чего можно добиться, если мы не усвоим эти уроки. На нем рассказывали о проектах, на которые были потрачены большие суммы денег налогоплательщиков и которые загрязнили окружающую среду, ухудшив качество жизни людей. Такие ошибки не должны повториться. Это просто недопустимо.

Энтузиазм участников семинара меня очень вдохновил. Как государственный министр, я сделал свое дело. Конечно, правительству принадлежит ключевая роль в выдвижении и поддержке инициатив. Оно должно обеспечить основу для участия общества. Но окончательный успех зависит от энергии и вклада местных властей и тех, кто принимает решения. Как показал семинар, наш энтузиазм разделяют правительства всех регионов ЕЭК.

Главное теперь, чтобы этот энтузиазм распространился на все общество. А это нелегко. Решения, которые исключают общественное мнение, вряд ли смогут успешно воплотиться в жизнь. Положительная практика, описанная в книге, приводит примеры, в которых уроки были усвоены, и демонстрирует, что принятие решений вместе с обществом вполне возможно.

Книга предназначена в основном для властных структур, которые принимают решения, но я надеюсь, что она будет полезна и для общественных организаций, и для деловых кругов. Я хотел бы, чтобы она помогла создать круг единомышленников, которые могли бы обмениваться информацией об участии общественности в принятии решений. В таком случае она будет являться началом процесса, а не его концом.

Искренне желаю вам удачи в вашем важном деле.



Майкл Мичер  
министр окружающей среды, Великобритания



# СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1	
Введение	9
ГЛАВА 2	
Важность участия общественности	11
ГЛАВА 3	
Подготовка общественности к участию	13
ГЛАВА 4	
Трудности, вызываемые привлечением общественности к участию	21
ГЛАВА 5	
Участие общественности в принятии решений по специфическим видам деятельности	23
ГЛАВА 6	
Участие общественности в подготовке планов и программ	37
ГЛАВА 7	
Как помочь людям принять участие	49
ГЛАВА 8	
Методы участия общественности, использованные в исследованных случаях	55
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	
Участники семинара в Ньюкасле	57
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	
Список исследованных случаев участия общественности	69
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	
Исследования участия общественности	73





# ГЛАВА 1

## Введение

25 июня 1998 года министры европейских стран подписали в датском городе Орхусе конвенцию, известную ныне как Орхусская конвенция, которая предоставляет обществу право получать информацию об окружающей среде, право обращаться в суд и право принимать участие в решениях, касающихся окружающей среды.

### 1.1 ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЮ

Информация об окружающей среде и воздействии на нее деятельности людей ранее держалась в секрете. Теперь всё изменилось. В демократическом обществе люди должны иметь право доступа к информации об окружающей среде.

Орхусская конвенция дает людям это право. Она провозглашает право на доступ к информации об окружающей среде, который может быть закрыт только при определенных обстоятельствах. В ней подчеркивается, что этот доступ должен быть легким и запрещается дискриминация в запросах об информации по принципам гражданства, национальности или места жительства.

Сделать информацию доступной очень важно, но не менее важно собирать и публиковать информацию в легкой для восприятия и доступной форме. И хотя право на информацию не является главной темой этой книги, в ней приведены примеры того, насколько большое значение имеет снабжение информацией на местах для эффективного участия общественности в принятии решений.

### 1.2 ПРАВО НА ПРАВОСУДИЕ

Чтобы права были эффективны, общество должно иметь возможность искать справедливости в тех случаях, когда эти права случайно или умышленно нарушаются.

В целях обеспечения такой возможности конвенция провозглашает наши права на правосудие. В ней утверждается право обжалования отказа в выдаче информации об окружающей среде, недостаток законодательства в отношении процессов принятия решений и действий, которые противоречат законам об окружающей среде конкретной страны.

### 1.3 ПРАВО НА УЧАСТИЕ

Раньше возможности участия общественности в принятии решений, касающихся окружающей среды, были ограничены. Орхусская конвенция дает обществу право участия в принятии этих решений.

Это право распространяется на вопросы о том, позволять ли какую-то определенную деятельность, перечисленную в приложении 1 конвенции (например, строительство дорог, энергетических станций, дамб и заводов), на планы и программы, которые влияют на окружающую среду, а также на политику и законы. В конвенции определены минимальные уровни возможности участия и порядок действий, который необходимо соблюдать.

Только совместно с обществом может быть принято такое решение, которое защитит окружающую среду и удовлетворит потребность местного населения в более высоком качестве жизни. Поэтому в Орхусской конвенции акцентируется общественное участие в принятии решений.

Однако успех общественного участия зависит не только от предоставления права на участие и определения порядка действий, провозглашенных в конвенции. Эта книга посвящена практическим вопросам и рассмотрению примеров положительной практики участия общественности, которые дополняют текст закона.

## ГЛАВА 2

# Важность участия общественности

Орхусская конвенция обеспечивает основу положительной практики, поскольку в ней разработана методика участия общественности и определены типы решений, к которым эту методику можно применять. Но конвенция не в состоянии учесть все практические вопросы, которые могут привести к успеху или неудаче. Это тема нашей книги. Она посвящена описанию примеров положительной практики участия общественности в принятии решений, влияющих на окружающую среду.

Участие общественности в принятии решений жизненно важно. Оно идет на пользу как принятию конкретного решения, так и демократии в целом. Такой подход аккумулирует знания, умения и энтузиазм общественности для принятия правильного решения и одновременно акцентирует его важную роль в этом процессе.

А кроме того, это моральный долг. Власть, избранная обществом, работает на его благо. И для того, чтобы исполнять желания общества и продемонстрировать, что власть знает его потребности, она должна привлекать общественность к принятию решений. Защита и улучшение окружающей среды касается каждого. Граждане знают потребности своих городов и сел, поскольку они там работают, развлекаются и путешествуют. Поэтому привлечение общественности - главная часть политики технического развития при бережном отношении к природе. Решения, помогающие достичь экономического и социального развития одновременно с улучшением состояния окружающей среды, могут быть найдены только в том случае, если к ним привлечь буквально каждого и если обсуждение будет открытым, что даст возможность рассмотреть новые идеи и подходы.

### 2.1 ОПТИМАЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

Участие общественности может помочь принять более оптимальные решения. То есть решения, которые отвечают нуждам большего количества людей, имеют более длительный срок действия и имеют больше шансов на реальный успех.

Оптимальные решения будут способствовать улучшению качества жизни каждого человека. Чем шире будет обсуждение, тем легче будет достичь улучшений в социальных условиях, экономике и защите окружающей среды.

И это вполне понятно, ведь вовлечение большой массы людей сильно расширит опыт. Появятся разные точки зрения, а также информация о местных условиях, которая не всегда широко известна. И чем больше точек зрения будет учтено при принятии решения, тем более вероятно, что оно будет правильным, поскольку будут рассмотрены самые разные стороны вопроса и взвешены факторы риска.

А кроме того, будет легче избежать споров после принятия решения, потому что разные мнения будут уже рассмотрены и учтены. Если процесс принятия решения будет более открытым, честным и продуманным, это решение выстоит затем против любой критики. Участие общественности еще не гарантирует, что каждый будет доволен принятым решением, поскольку у разных групп людей существуют свои приоритеты и заботы. Но если общественность привлечь на ранней стадии процесса принятия решения и обеспечить каждому возможность высказать свою точку зрения - это поможет достичь согласия. Ведь это значит, что пожелания общественности будут рассмотрены в начале составления планов, когда

значительно легче вносить изменения, а не на конечной стадии, когда даже небольшие изменения могут потребовать больших затрат времени и денег. А кроме того, будучи вовлечено в этот процесс, общество будет информировано о целом ряде факторов, способных повлиять на решение. Даже если люди не согласятся с окончательным решением, они, скорее всего, поймут, почему оно было принято.

## 2.2 УКРЕПЛЕНИЕ ДЕМОКРАТИИ

Участие общественности может способствовать укреплению демократии. И это тоже вполне понятно. Регулярное привлечение общественности к процессам принятия решений доказывает людям, что их ценят и что с их мнением считаются. Это укрепит доверие общества к власти и продемонстрирует людям, что они могут что-то изменить. Отдельные личности и группы общества станут более активны и почувствуют свою ответственность за окружающую среду и уровень жизни. Люди ощутят себя частью единого целого, и властные структуры смогут достичь улучшения своих отношений с обществом, причем не только на время принятия решений, но и в дальнейшем. У людей появится навык, они начнут предлагать новые инициативы, а кроме того, у них появится желание и умение претворять эти инициативы в жизнь..

Однако все эти выгоды не означают, что привлечение общественности к участию - легкое дело. Оно требует тщательной предварительной подготовки. Некоторые из вопросов, которые необходимо учесть, планируя привлечение общественности, приведены в следующей главе.

## ГЛАВА 3

# Подготовка общественности к участию

Прежде чем привлекать общественность к участию, необходимо рассмотреть определенные вопросы и выработать стратегический план. Без такой подготовительной стадии опыт вряд ли будет успешным и желаемой цели достичь не удастся. Однако вы должны быть гибкими. Не исключено, что возникнет такая ситуация, когда план придется пересмотреть. Придерживаться плана, который оказался неэффективным, так же плохо, как и работать без плана вообще.

Самый первый вопрос: когда следует привлекать общественность к участию? В 6-8 статьях конвенции указано, в каких случаях общественность должно принимать участие в принятии решений, но примеры положительной практики показывают, что вовлекать людей можно и в других случаях.

В принципе, общественность должна участвовать в принятии решений тогда, когда решение оказывает влияние на людей. И привлекать их надо, даже если неясно, что они могут сказать и будут ли они выступать против. Однако привлекать людей можно лишь в том случае, если:

- у них есть выбор (если участие общественности может что-то изменить);
- есть четкое понимание того, какие вопросы должно решить общество; и
- есть возможность выслушать мнения людей и учесть их при принятии решения.

Не следует привлекать общественность к принятию решений в следующих случаях:

- при решении простых и рутинных вопросов, когда призывы к участию общественности могут вызвать у людей скуку и усталость;
- при решении секретных вопросов, таких как международные отношения, государственная оборона, общественная или государственная безопасность и так далее; и
- к принятию решений при чрезвычайных ситуациях.

Однако по сути конвенция призывает привлекать людей всегда, когда это возможно. Например, во время чрезвычайных ситуаций необходимы немедленные действия без участия общественности, но ее можно привлечь к подготовке генеральных планов на случай таких ситуаций.

### 3.1 ВЫРАБОТКА СТРАТЕГИИ УЧАСТИЯ

Естественной отправной точкой для выработки стратегии общественной дискуссии являются местные законы. Во многих странах в законодательстве заложены основы общественных дискуссий. Но положительная практика выходит за эти минимальные рамки - и даже там, где в законодательстве нет подобных пунктов, можно организовать общественные диспуты.

Подобные дискуссии должны быть открытыми и откровенными, чтобы завоевать доверие общества и показать, что решение будет принято честно. Если у людей сложится впечатление, что решение уже принято, весь процесс пойдет насмарку. Общество не станет принимать участие в обсуждении, если будет считать, что всё уже решено.

Вызвать у людей желание участвовать в дискуссии довольно сложно, особенно в тех местах, где этот процесс для общества внове. Стратегический план должен включать в себя стадию завоевания доверия общества, негосударственных организаций и деловых кругов - или стать частью более общей стратегии развития отношений между властью и обществом (см. часть 7).

Для этого опять же может понадобиться подготовительная стадия:

- Может возникнуть необходимость проинформировать людей о предстоящем процессе и о роли общественности в принятии решения.
- Лицам, ответственным за принятие решения, придется научиться правильно реагировать на высказывания людей, и понять, какие из них они должны учитывать, а какие можно проигнорировать. Кроме того, им надо будет научиться не говорить ничего такого, что создало бы впечатление, что решение уже принято.
- Возможно, потребуется обучить персонал, как организовать общественную дискуссию. Например, как управляться с рассерженными людьми или подбодрить тех, кто стесняется высказать свое мнение.

Стратегия должна быть честной в отношении уровня общественного участия. Если людей призывают обсуждать решения, которые нельзя изменить, доверие общества будет подорвано. И в таком случае они вряд ли примут участие в следующем обсуждении.

При выработке стратегии необходимо учесть, что местные условия могут быть разными. План, который оказался удачным для одной местности, другой местности может просто не подойти. Если есть сомнения, выясните, что необходимо именно для данного района.

Хотя выработка стратегического плана очень важна, его не следует придерживать любой ценой. Нужно регулярно пересматривать план и при необходимости вносить в него коррективы.

Для того, чтобы процесс шел четко и ясно, надо назначить человека, который будет отвечать за него целиком. Его или ее роль будет сводиться к тому, чтобы следить за:

- правильной подготовкой процесса;
- регулярным изучением его с целью определения степени прогресса;
- соблюдением графика;
- результативностью; и
- обратной связью, дающей возможность усвоить полученный опыт.

В следующих главах перечислены вопросы, которые необходимо учитывать в подготовке стратегии.

### 3.1.1 КАКОВА ЦЕЛЬ ДИСКУССИИ?

Самое главное - ясно осознать, чего вы хотите добиться в процессе дискуссии, прежде чем она началась. Цель дискуссии влияет на то, как будет построен процесс обсуждения, какими методами его надо проводить и как долго он продлится. Четкое осознание цели дает ответственному за дискуссию лицу сосредоточиться на принятии конкретных решений, не распыляясь на мелкие детали.

Участие общественности можно себе представить в виде лестницы. В низу лестницы общество лишь информирует о решениях, которые будут иметь на него влияние. Типичный способ - это рассылка писем или публикация объявления в газете. Общество на этой стадии не имеет возможности повлиять на решение. На середине лестницы обществу предоставляют шанс высказать свое мнение насчет решений, прежде чем они будут приняты. Это можно осуществить в виде консультаций, на которых люди просмотрят документы и сделают письменные замечания. На вершине лестницы общество помогает властям принять решение. Это могут быть встречи один на один или же дискуссии в виде "мозгового штурма".

Хотя для каждого случая должна разрабатываться своя стратегия, примеры положительной практики показывают, что лучше всего забраться по этой лестнице как можно выше. Методика более высокого уровня предоставляет общественности более значительную роль. Проекты статьи 6 в основном стоят ниже на лестнице, чем дискуссии по статье 7, потому что в этих случаях выясняется мнение общества по поводу конкретного предложения. Но даже в случаях, перечисленных в статье 6, общественность может сыграть важную роль в процессе принятия решений. Методика организации общественных дискуссий описана в части 8.

### 3.1.2 КТО ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ДИСКУССИИ?

Процесс принятия решения должен быть открыт для каждого, чтобы в нем могли принять участие все, кого это решение касается.

Но этого недостаточно. При оптимальной организации процесса принятия решения ведется активный поиск всех людей или организации, на которых это решение окажет непосредственное влияние, чтобы они были полностью в курсе событий. Необходимо выявить широкий круг заинтересованных лиц и убедить их принять участие в процессе обсуждения. Ждать, пока люди сами к вам придут, это не лучший способ.

### 3.1.3 ПРЕДСТАВЛЕНО ЛИ ОБЩЕСТВО ПОЛНОСТЬЮ?

Ошибочно думать, что у общества будет единое мнение. Насчет решения будет множество разных точек зрения, и очень важно услышать их все.

Мнение одной группы или организации - это еще не «общественное мнение». Те, кто больше всего жаждет принять участие в процессе принятия решения, в том числе и негосударственные организации, не обязательно выражают мнение общества. Чтобы исключить эту ошибку, надо найти и других людей, а не рассматривать общественные организации в качестве выразителей общественного мнения.

Когда вы говорите с людьми, говорите с представителями разных слоев населения (мужчинами и женщинами, молодыми и пожилыми, с представителями разных социальных кругов и расовых групп). Говорите также с людьми, которые не проявляют особой активности. Подумайте, как привлечь более инертные в этом смысле социальные группы, например, пожилых людей.

Люди не обязательно будут соглашаться друг с другом, поскольку интересы и заботы у них могут быть противоположными. Но избежать проблем на более поздней стадии можно только одним способом: выслушать разные мнения, причем все до единого, в том числе и мнения против предложенного решения.

Решения могут оказать влияние и на частные фирмы, и на другие социальные и государственные институты. Надо выяснить, есть ли в данных организациях необходимые условия для проведения дискуссии и продумать, какие методы подходят им лучше всего.

### 3.1.4 КОГДА СЛЕДУЕТ ПРИВЛЕКАТЬ ЛЮДЕЙ К УЧАСТИЮ?

Привлекать общественность к участию нужно до того, как решение будет принято. Необходимо предоставить людям как можно более широкую возможность выбора, чтобы обсуждение повлияло на принятие окончательного решения. Таким образом, привлекать общественность к участию следует на ранней стадии.

Однако порой на ранней стадии возможность выбора в стратегических планах бывает ограниченной. Обществу трудно принять такие планы, и поэтому нужно учесть, как объяснить это людям. Будет проще, если общество привлечет на стадии разработки стратегических планов.

### 3.1.5 КАК ПРИВЛЕЧЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Люди не всегда изъявляют желание принимать участие в дискуссиях. Порой из-за апатии или неверия в то, что их голос что-то изменит, или же из-за недоверия к властям, организующим дискуссию. Преодолеть это не так-то просто. Завоевание доверия - длительный процесс, но каждый случай участия общественности в обсуждении - это маленький шаг к цели.

Есть несколько основных вещей, которые необходимо помнить, чтобы преодолеть инертность общества. Обсуждение должно:

- Затрагивать насущные интересы

Решение нужно объяснять доступным обществу языком, и лучше всего это делать, приводя примеры, насущные для жизни людей. Если речь идет о загрязнении воздуха, тот факт, что при этом погибнет какой-то редкий вид растения, вряд ли вызовет большой интерес у общества, а вот ущерб, нанесенный здоровью людей - несомненно. Необходимо также объяснять, почему общественность привлекают к решению этой проблемы.

- Быть интересным

Сам процесс обсуждения, встречи и документы должны быть интересными. Использование разных технических методов и привлечение разных выступающих делает собрания менее скучными. А документы, изданные в цвете, привлекают больше внимания.

### 3.1.6 КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ НУЖНА, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Правильная информация - это основное условие вовлечения общественности. Ему нужна информация двух типов: о процессе дискуссии и о предмете обсуждения.

#### Гласность

Чтобы процесс дал положительный результат, люди должны знать, что состоится определенное обсуждение и каким образом они могут в нем поучаствовать. Как правило, эта информация передается местной прессой или появляется на доске объявлений. Хотя это общепринятая традиция, некоторые люди не читают газет и не смотрят на доску объявлений, так что информация о дискуссии может до них не дойти.

Примеры положительной практики показывают, что надо быть активнее и объявлять о дискуссии целым рядом различных средств. Подумайте, какие средства лучше подходят для определенной аудитории.



## Информация

Информация о предмете обсуждения дает людям понять, о каком решении идет речь и какие у него могут быть последствия. Крайне существенно, чтобы эта информация преподносилась на качественном уровне. Информация должна быть:

- **Полной**  
 Дайте обществу исчерпывающую информацию, чтобы у него сложилось обоснованное мнение по всем вопросам, даже техническим. Документы типа декларации о воздействии на окружающую среду должны затрагивать все вопросы, но не забывайте, что слишком обильная информация может отпугнуть людей.
- **Легкой для понимания**  
 Технический язык усложняет понимание существа предмета и формирование мнения. Информация, в том числе и техническая, должна быть подана в форме, которую может понять любой.
- **Доступной**  
 Доступ к информации должен быть легким. Распространение информации через Интернет кажется на первый взгляд самым простым, но если компьютеры в данном обществе - редкость, доступ к информации будет затруднен. Выберите правильные методы информирования людей в каждом конкретном случае, чтобы она была доступна как можно большему числу людей.

### 3.1.7 КАКОЙ СРОК СЛЕДУЕТ ОТВЕСТИ СТАДИИ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ОБСУЖДЕНИИ?

Цель общественных дискуссий - дать людям возможность сформировать свое мнение по поводу предмета обсуждения и довести это мнение до сведения властей, прежде чем решение будет принято. Время, которое потребуется для этого, может быть разным. Если срок будет слишком коротким, люди не успеют составить свое мнение, но слишком затянутый период может вызывать скуку, привести к неоправданным задержкам и застопорить весь процесс.

Минимальный срок, как правило, оговаривается законом, но для сложных случаев времени может понадобиться больше. Для достижения оптимального результата на практике нужно быть гибкими и давать людям для обсуждения такой срок, какой им необходим.

Регулярный диалог с обществом и вовлечение людей в процесс обсуждения посредством объяснений и обучения позволит им лучше понять предмет дискуссии и быстрее сформировать свое мнение.

### 3.1.8 ЧТО НЕОБХОДИМО ОБЩЕСТВЕННОСТИ, ЧТОБЫ БЫТЬ АКТИВНЫМ?

Там, где участие общественности в подобных процессах внове, надо предоставить людям основную информацию, чтобы повысить их активность. Эти вопросы затронуты в главе 3.1. Их нужно принять во внимание при выработке стратегии и включить в план все необходимые стадии.

### 3.1.9 КАКИМИ РЕСУРСАМИ ВЫ РАСПОЛАГАЕТЕ?

Ресурсы всегда ограничены, а участие общественности требует от властей выделения дополнительных средств, времени, персонала и оборудования. Однако их нехватка - не оправдание для того, чтобы игнорировать общественное мнение, а в конечном итоге это сэкономит куда больше средств, чем те, что пойдут на организацию дискуссии.

Планируя публичную дискуссию, продумайте, какие ресурсы потребуются для различных методов ее проведения. Если ресурсы ограничены, надо выбирать такие методы, которые вам по карману, причем желательно, чтобы они были разными.

### 3.1.10 ЧТО ДЕЛАТЬ С РЕЗУЛЬТАТАМИ ДИСКУССИЙ?

Результаты дискуссии должны быть приняты во внимание властями, когда они принимают решение. И как это сделать - вы должны продумать, планируя обсуждение.

- Сколько времени уйдет на обработку результатов?
- Как обработать полученные ответы?
- Нужно ли их обобщать? Кому?
- Каким образом мнения людей будут доведены до сведения лиц, принимающих решение?

### 3.1.11 ЧТО НУЖНО ДЕЛАТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК РЕШЕНИЕ ПРИНЯТО?

Участие общественности не кончается с принятием решения.

Необходимо наладить обратную связь, чтобы показать обществу, что его мнение было учтено во время принятия решения, иначе люди не будут участвовать в последующих обсуждениях. Как показывают примеры положительной практики, необходимо ясно продемонстрировать, каким образом были приняты во внимание мнения людей и объяснить, почему некоторые предложения оказались отвергнутыми.

Бывает так, что избранные представители принимают решение, которое затрагивает интересы более широкого круга людей. Если решение не отвечает чаяниям местного населения, необходимо объяснить людям, почему было принято именно такое решение, пусть даже они с ним не согласны.

Положительная практика показывает, насколько важно оценить процесс общественного участия после принятия решения, чтобы власти могли усовершенствовать этот процесс во время следующего обсуждения. Таким образом властные структуры будут проинформированы об участии общественности и будут работать эффективнее. Для того, чтобы сделать это, нужно:

- распространить описание положительных случаев во властных организациях;
- внести изменения в процедуру дискуссий; и
- внести изменения в культуру деятельности властных организаций (заявления делегаций, курсы политики и т.д.).

При оценке процесса можно также узнать мнение общественности по поводу подготовки дискуссии (а не только самого решения).

И последнее, что нужно сделать после принятия решения, это выполнить обещанное без особых задержек. Особое внимание следует обратить на вопросы, которые взволновали общество. Иначе доверие, завоеванное во время обсуждения, будет сильно подорвано.

Ниже приводится список ключевых вопросов, на которые должны обратить внимание власти, планируя каждую стадию участия общественности в дискуссии. Он может быть использован для записи начальных идей на этапе выработки стратегии общественной дискуссии.

Разработка стратегии участия: ключевые вопросы

Что требуется от общественности?

---

Кто должен участвовать в принятии решения?

---

Как мы сможем убедиться в том, вся ли общественность представлена?

---

Как мы убедим общественность участвовать?

---

Какая информация потребуется общественности?

---

Какая помощь потребуется общественности? (напр., телефонная линия помощи либо семинары)

---

Какие ресурсы доступны?

---

Когда общественность примет участие?

---

Сколько времени потребуется общественности для подготовки комментариев?

---

Как будут обрабатываться комментарии?

---

Что потребуется сделать после принятия решения?

## ГЛАВА 4

# Трудности, вызываемые привлечением общественности к участию

Выгоды участия общественности в решении проблем были описаны в главе 2. Но привлечение общественности может также создать определенные трудности, и это надо иметь в виду.

### 4.1 УЧАСТИЕ НЕ ОЗНАЧАЕТ АВТОМАТИЧЕСКОГО ДОСТИЖЕНИЯ СОГЛАСИЯ

Важно помнить, что участие общественности отнюдь не всегда приводит к тому, что все согласны с принятым решением. Правильно организованная общественная дискуссия помогает поставить проблему и постараться прийти к соглашению. Найти всех заинтересованных людей и проконсультироваться с ними - лучший способ попытаться их убедить, но это не всегда возможно.

Участие общественности не означает, что власти не могут принять непопулярное решение. Роль вовлечения общественности заключается в том, чтобы позволить людям высказать их мнение, а властям - принять его во внимание при принятии решения. Но иногда власти могут принять решение, исходя из интересов более широкого круга людей, которое будет непопулярным у местного населения.

Участие общественности может также вывести дискуссию за рамки обсуждаемой проблемы. Власти должны иметь в виду, что у участников будут разные мнения, и сосредоточить обсуждение на конкретном вопросе.

### 4.2 НАСЕЛЕНИЕ И ВЛАСТИ ПОРОЙ СКЕПТИЧЕСКИ ОТНОСЯТСЯ К ИДЕЕ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Там, где привлечение общественности к обсуждению является новым, даже власти иногда сомневаются в его необходимости. Однако инициативы, описанные в Орхусской конвенции и в нашей книге, доказывают, что участие общественности жизненно важно для принятия решений.

Чиновников порой пугает мысль о привлечении общественности, поскольку их решения впервые будут выставлены на всеобщее обозрение. А кроме того, у властей вызывают сомнения решения, принятые под влиянием общества, поскольку мнения людей «не профессиональны». Но это не причина для того, чтобы отказываться от привлечения общественности. Демократическая власть действует от имени людей, и она обязана знать и понимать взгляды общества.

### 4.3 ЛЮДИ ОБЫЧНО УЧАСТВУЮТ В ОБСУЖДЕНИИ, ТОЛЬКО ЕСЛИ СЧИТАЮТ, ЧТО ПРОБЛЕМА УГРОЖАЕТ ИХ ИНТЕРЕСАМ

Как правило, люди активно участвуют в обсуждении, если задеты их интересы или они хотят высказаться против решения. Гораздо труднее заинтересовать людей планами и программами, которые не представляют для них немедленной угрозы. Преодолеть эту инертность помогут ряд самых разных методов, позволяющих сделать обсуждение интересным и важным для людей (см. главы 5-7).

#### 4.4 В ОБЩЕСТВЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ НЕОБОСНОВАННЫЕ НАДЕЖДЫ

В результате публичной дискуссии у людей может сложиться впечатление, что всё можно очень быстро изменить. А когда это не получается, люди чувствуют себя разочарованными и теряют доверие и к властям, и к публичным дискуссиям.

Чтобы избежать этого, очень важно честно и четко сформулировать суть дискуссии, ее возможные результаты и сроки исполнения.

#### 4.5 ДИСКУССИЯ МОЖЕТ ЗАДЕРЖАТЬ ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЯ

Процесс принятия решения может затянуться из-за дискуссии, но в конечном счете полученные от нее выгоды перевешивают задержку во времени. Между необходимостью срочного принятия решения и необходимостью привлечения к этому процессу общественности должен быть достигнут баланс. Участие общественности не должно слишком сильно тормозить процесс принятия решения.

#### 4.6 ЭТО СТОИТ ДЕНЕГ, А У НАС ИХ НЕТ!

Участие общественности действительно требует вложений на начальной стадии проекта, но в конечном итоге эти затраты окупятся с лихвой. Есть такие методы организации дискуссий, которые не требуют больших денег (см. разделы 5.1.8, 5.1.11, 6.1.4, 6.1.8, 7.1, 7.1.3, 7.1.4 и главу 8).

## ГЛАВА 5

# Участие общественности в принятии решений по специфическим видам деятельности

Статья 6 конвенции касается участия общественности в принятии решений по вопросам разрешения на какую-то специфическую деятельность. Согласно статье 6, общественность нужно привлекать к участию в следующих случаях:

‘...по вопросу о целесообразности разрешения планируемых видов деятельности, перечисленных в приложении 1.’<sup>2</sup>

‘...к решениям по предлагаемым видам деятельности, не перечисленным в приложении 1, которые могут оказывать значительное воздействие на окружающую среду.’<sup>3</sup>

А также:

‘...при пересмотре или обновлении государственным органом условий осуществления деятельности, о которой говорится [выше], *mutatis mutandis*, а также в тех случаях, когда это целесообразно.’<sup>4</sup>

Не следует привлекать:

‘...если это предусматривается национальным законодательством ... к ... планируемой деятельности, служащей целям национальной обороны, если ... такое применение окажет отрицательное воздействие на эти цели.’<sup>5</sup>

В статье 6 подробно описаны средства, необходимые для организации общественных дискуссий. Однако примеры положительной практики, полученные в результате изучения конкретных случаев, показывают, что помимо этих средств есть и другие методы.

2 Статья 6(1(a))

3 Статья 6(1(b))

4 Статья 6(10)

5 Статья 6(1(c))

## 5.1 ВЫРАБОТКА СТРАТЕГИИ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ ПО ВОПРОСАМ, УКАЗАННЫМ В

### СТАТЬЕ 6

Как уже говорилось в разделе 3.1, наиболее естественной отправной точкой для выработки стратегии является существующее законодательство. Это особенно относится к дискуссиям по вопросам статьи 6, поскольку многие из видов деятельности, перечисленных в приложении 1 конвенции уже находятся под контролем законодательной системы. Отступление от норм, сформулированных законом, может привести к угрозе для правопорядка, что резко замедлит процесс и подорвет доверие людей к властям, как это произошло в Оломуце (случай CZ-04).

Случай в Гаре (НО-02) показывает, как удержать организацию дискуссий в рамках закона. В этом случае извещение общества о предполагаемом проекте, ознакомление его с материалами и срок консультационного периода были оговорены законом.

Властям бывает полезно поработать вместе с заявителем, чтобы выработать общую стратегию. Например, в случае с лесами Южной Богемии (CZ-01) заявитель организовал широкую информационную кампанию, чтобы довести до сведения властей мнение общественности. Государственные органы должны тесно сотрудничать с заявителем, чтобы все стадии процесса были продуманными и сбалансированными.

Для того, чтобы не выйти за рамки закона, очень полезно бывает составить план. Публикация этого плана также поможет обществу понять смысл процесса.

В Тычи (РО-06) власти в своей деятельности прошли следующие этапы:

- определение, какие властные структуры должны заниматься процессом;
- определение заинтересованной части общества;
- представление концепции предлагаемого проекта общественности;
- информирование общества о существовании дела;
- представление подробного проекта общественности;
- сбор мнений, выраженных людьми;
- внесение поправок в проект;
- сбор мнений, выраженных по поводу поправок;
- принятие решения;
- информирование общества о решении; и
- продолжение информирования общества.

Более простой пример - это случай в Гаре (НО-02), где этапы были следующими:

- извещение общества о предлагаемом проекте;
- запись мнений людей;
- представление детальной декларации о воздействии на окружающую среду с использованием поправок, внесенных людьми;
- проведение публичного слушания;
- принятие решения; и
- извещение общества о решении.



Очень важно, чтобы власти были готовы исправить по ходу дела план проведения дискуссии. Гибкость и быстрая реакция на общественное мнение - это положительная практика. Например, в Гданьске (Александра Дьякевич) в начале процесса не существовало формального плана проведения дискуссии. Он разрабатывался поэтапно, от одного собрания к другому. И в данном случае так было лучше, поскольку процесс обсуждения удалось адаптировать к нуждам участников.

#### 5.1.1 КАКОВА ЦЕЛЬ ДИСКУССИЙ?

Главная цель обсуждений по статье 6 - обеспечить, чтобы общественное мнение было учтено при принятии решения по какой-то конкретной проблеме.

Ключевые цели:

- поставить общество в известность о предполагаемом проекте;
- помочь людям сформировать мнение;
- собрать их высказывания; и
- учесть их взгляды при принятии решения.

Очень полезно бывает задать себе два вопроса: что предложено для обсуждения и что требуется от общества?

Что предложено для обсуждения?

Необходимо иметь четкое представление о будущем проекте. Власти должны побудить общество рассмотреть все насущные вопросы, сосредоточив его внимание на принятии решения. Например:

- В некоторых случаях общественность может быть озабочена только местным воздействием проекта, в то время как региональные и глобальные последствия тоже не менее важны. В таких случаях власти должны приложить дополнительные усилия, чтобы помочь местному населению понять более широкий аспект. В Гэмпшире, к примеру (Даррен Мэфем), властям пришлось приложить дополнительные усилия, чтобы проинформировать общество о глобальных последствиях разных вариантов проекта.
- Если предложение, вынесенное на обсуждение, вытекает из предыдущего стратегического решения (см. раздел 3.1.4), власти должны объяснить, что именно решается сейчас, а что уже решено. Кроме того, необходимо объяснить, на каких основаниях было принято предыдущее решение и почему оно не подлежит пересмотру.

Что требуется от общества?

Как указано в разделе 3.1.1, власти должны четко представлять, какую возможность выбора они предлагают обществу. Когда речь идет о вопросах статьи 6, этот выбор может ограничиться голосованием за или против. Но там, где это возможно, обществу необходимо дать более значительную роль. Например:

- Можно попросить общественность выдвинуть альтернативы. Например, в Кюстендиле (BG-03) власти консультировались с общественностью по поводу выбора из четырех направлений магистрали.
- Общественность можно попросить внести изменения. В случае с трубопроводом «Shell» (Шона Фалконер) компания выбрала самый удобный для себя маршрут, но рассмотрела и альтернативные маршруты. А затем направление трубопровода в нескольких местах было изменено и согласии с внесенными предложениями.

- Людей можно попросить сформулировать условия, которые сделают предложение приемлемым. В Тычи (PO-06), например, местные жители сказали, что будут приветствовать постройку новой свалки только при выполнении определенных условий. Власти приняли это во внимание и постарались выполнить некоторые из условий - такое, в частности, как истребление крыс на старом месте свалки.

### 5.1.2 КТО ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ДИСКУССИИ?

Статья 6 конвенции требует, чтобы в обсуждении принимала участие заинтересованная часть общества.

“Заинтересованная общественность” означает общественность, которая затрагивается или может затрагиваться процессом принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, или которая имеет заинтересованность в этом процессе; для целей данного определения неправительственные организации, содействующие охране окружающей среды и отвечающие любым требованиям, предъявляемым национальным законодательством, считаются организациями, имеющими заинтересованность.<sup>6</sup>

“Общественность” означает одно или более чем одно физическое или юридическое лицо и в соответствии с национальным законодательством или практикой их ассоциации, организации или группы.<sup>7</sup>

Лучший способ сделать дискуссию открытой для всех заинтересованных лиц - это сделать ее открытой для всего общества. Как мы говорили в разделе 2.1, привлечение к принятию решения всех, кого касается предполагаемый проект, позволит принять наиболее оптимальное решение.

Наглядный пример тому - случай в Гданьске (PO-03). По закону принимать участие в обсуждении могли лишь те жители, чья собственность находилась в непосредственной близости к центру, который там собирались построить. Но власти выслушали также мнение людей, которые жили дальше, приняли некоторые из предложенных поправок, и в результате негативные последствия стройки были сведены к минимуму.

Однако не всегда бывает достаточно просто сделать дискуссию открытой для всех (см. раздел 3.1.2). Надо активно искать людей и организации, на которые может повлиять принятое решение. Например, в с Коун-Пилле (UK-02) власти пошли на дополнительные расходы, чтобы посетить всех наиболее заметных членов общества и узнать их мнение о проекте.

Власти должны также привлекать к участию группы, которые обычно считаются инертными. В случае, описанном участником семинара из Румынии (Виолета Драгу), пожилые люди не приняли участия в обсуждении, и чиновники лично посетили места, где обычно собирались люди пожилого возраста, чтобы узнать их мнение.

Конвенция делает упор на необходимости привлечения общественности. Но для того, чтобы обсуждение было эффективным, к нему надо привлекать все заинтересованные стороны, включая заявителя. Случай в Хавликув-Броде (CZ-03) - это хороший пример того, насколько широким может быть круг заинтересованных людей. В этом случае были привлечены:

- городские власти;
- районная санэпидемстанция;
- отделы по транспорту и региональному развитию районного управления;
- агентство защиты природы и пейзажа;
- компания, занимающаяся общественной информацией;
- автор представленного проекта; и

6 Статья 2(5)

7 Статья 2(4)

- сборщик мнений независимых экспертов по представленной декларации о воздействии на окружающую среду.

Другие примеры приведены в случаях, имевших место в Добрихе (BG-01) и Файфе (UK-06).

#### Использование представительских групп

Если общественное мнение необходимо узнать на нескольких стадиях длительного процесса, лучше использовать группы представителей заинтересованных лиц. Когда общественность привлекают к участию слишком часто, ему это может надоесть и оно перестанет откликаться. Использование представительских групп позволит обращаться к общественности не так часто. А кроме того, у представительских групп сложится более компетентное мнение по вопросу, поскольку они будут участвовать в обсуждении каждой стадии.

Например, при строительстве свалки в Гэмпшире (Даррен Мэфем) была создана представительская группа, которая высказывала свое мнение на разных стадиях процесса. Группа подбиралась следующим образом:

- выяснялось мнение общественности (6 месяцев) по поводу состава группы;
- власти связались с людьми, заслужившими наивысшую оценку; и
- этих людей тестировали (2-3 месяца) с целью подбора наиболее работоспособной команды.

Однако использование представительских групп на некоторых стадиях процесса не означает, что власти могут позволить себе не привлекать всех заинтересованных лиц на ключевых этапах обсуждения.

### 5.1.3 КОГДА ПРИВЛЕКАТЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Статья 6 требует от властей информировать заинтересованную часть общества:

‘...на самом начальном этапе процедуры принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды...’<sup>8</sup>

‘...когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов и когда может быть обеспечено эффективное участие общественности.’<sup>9</sup>

Лучше всего привлекать общественность как можно раньше. По вопросам статьи 6 это возможно лишь после того, как заявитель представит информацию, с которой необходимо ознакомить общественность (см. раздел 5.1.5). В таких случаях нужно привлекать общественность, как только будет получена эта информация. Например, в Хавликув-Броде (CZ-03) оповещение было опубликовано через день после того, как поступила информация от заявителя.

Статья 6 также требует от властей:

‘...в необходимых случаях поощрять потенциальных заявителей перед подачей заявки на предмет получения разрешения определить заинтересованные круги общественности, провести обсуждения и представить информацию относительно целей их заявки.’<sup>10</sup>

8 Статья 6(2)

9 Статья 6(4)

10 Статья 6(5)

В случаях, когда заявителем являются сами органы власти, они должны привлекать общественность как раз на этой ранней стадии. В Тычи (PO-06) администрация привлекла общественность к участию за год до того, как было предложено место для строительства новой свалки. Большая часть этого времени ушла на то, чтобы объяснить людям, зачем нужна новая свалка и обсудить с ними все возникшие вопросы.

Но и в тех случаях, когда предложение выдвигают не государственные органы, они могут помочь заявителю привлечь общественность как можно раньше. В Добрихе (BG-01) компания с самого начала обсудила планы реконструкции своего производства с общественностью и привлекла людей к усовершенствованию системы очистки с целью защиты окружающей среды.

Если общественность не привлекают на ранней стадии процесса, это может вызвать недоверие к властям. Например, в Оломуце (CZ-04) горожанам не дали возможности высказаться на раннем этапе процесса принятия плана развития города. А к тому времени, когда общественность привлекли, у людей сложилось впечатление, что все уже решили без них.

Привлечение людей на раннем этапе поможет сэкономить время и деньги. В Гаре (NO-02) власти поставили общественность в известность сразу же, как только была получена заявка. В результате заявитель смог отреагировать на комментарии людей по поводу детальной декларации о воздействии на окружающую среду. А в Горной Оряховице (BG-02), наоборот, мнение общества стали спрашивать после того, как декларация о воздействии на окружающую среду была уже принята. К сожалению, эта декларация не устроила людей, и пришлось составлять новую декларацию, что задержало принятие решения.

#### 5.1.4 КАК ПРИВЛЕЧЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Изучение описанных случаев показывает, что желание общественности участвовать в дискуссии по вопросам статьи 6 может быть самым разным. Порой власти обнаруживали, что общественность участвует в обсуждении только тогда, когда чувствует, что проект приведет к негативным для нее последствиям (как, например, было в Децине (CZ-02) и Гданьске (PO-03)). Общественность надо привлекать к участию во всех обсуждениях.

Проще всего поднять активность общественности в обсуждении вопросов статьи 6, если привлечь на помощь СМИ. Передачи по местному ТВ и радио, статьи в газетах могут разжечь интерес людей. В Горной Оряховице (BG-02) власти достигли этого, официально приглашая представителей прессы принять участие в публичных слушаниях.

Легче всего привлечь общественность, обращаясь непосредственно к людям. Например:

- В Коун-Пилле (UK-02) представители администрации посетили фермеров в их домах и в неформальной беседе выяснили их взгляды. Фермеры были благодарны за этот личный контакт, а власти получили точное представление о мнении людей.
- В случае с лесами Южной Богемии (CZ-01) местные общественные организации обсуждали карты местности один на один с людьми и проанализировали их высказывания. Это помогло им проинформировать общество о предложенном проекте и позволило собрать мнения 1050 граждан.
- В Турции (Гуляй-Эскикайя) опрашивающие обнаружили, что лучшим местом для выяснения мнения людей - но преимущественно мужчин - являются чайные, поскольку женщины, согласно традиции, туда не ходят. Мнения женщин пришлось выяснять другим путем.

Даже когда ресурсы ограничены, к ключевым фигурам общества следует обращаться напрямую. Легче всего это сделать с помощью личных приглашений. Они могут быть разосланы индивидуально или в адрес организаций и фирм. В Добрихе (BG-01), например, ассоциация, представляющая интересы заявителей, разузнала обо всех местных общественных организациях по защите окружающей среды и пригласила их по телефону.

Органы власти должны максимально облегчить участие людей в обсуждении. Изучение нескольких случаев показывает, что чем ближе к месту жительства заинтересованных лиц проводится собрание, тем больше народу на него приходит. В Кюстендиле (BG-03) представители власти провели второе собрание в деревне, интересы которой больше всего затрагивались обсуждаемым проектом. И если на первом собрании было получено всего три отклика от людей, то на втором собрании в деревне высказались 17 человек.

Кроме того, процесс должен быть интересным. Официальные собрания утомляют людей. Чтобы избежать этого, надо пользоваться самыми разными методами. Скажем, в Гданьске (PO-03) на одном из собраний прокрутили фильм, в котором было показано, что получилось в результате принятия аналогичного предложения.

Обратная связь на разных стадиях процесса вдохновляет людей. Она демонстрирует открытость и поддерживает интерес людей к обсуждению. В Кюстендиле (BG-03) некоторые моменты собраний были засняты, а затем разосланы участникам. Важную роль в этом может сыграть и пресса.

#### 5.1.5 КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ НУЖНА ЛЮДЯМ, ЧТОБЫ ОНИ УЧАСТВОВАЛИ В ОБСУЖДЕНИИ?

В конвенции установлены минимальные требования к информации, касающиеся как гласности, так и сведений о самом проекте.

##### Гласность

В статье 6 говорится, что заинтересованная общественность:

‘...адекватно, своевременно и эффективно информируется, в зависимости от обстоятельств, либо путем публичного уведомления, либо в индивидуальном порядке...’<sup>11</sup>

В местных законодательствах зачастую оговариваются минимальные требования к информированию общественности по вопросам статьи 6. Уведомления, например, можно помещать на доске объявлений муниципалитета или же публиковать в местных газетах. Но желательно все же информировать общественность таким образом, чтобы эта информация дошла до всех заинтересованных лиц. В изученных случаях есть тому хорошие примеры:

- В случае с лесами Южной Богемии (CZ-01) заявителем была организована широкая информационная кампания - в дополнение к извещениям властей на доске объявлений и в местных газетах.
- В Дюнавароше (НО-08) информация была:
  - помещена на доске объявлений;
  - дважды опубликована в двух местных газетах, включая районную рекламную газету, которая рассылается жителям района бесплатно;
  - в течение месяца появлялась в виде телетекста на экранах телевизоров;
  - доведена до сведения присутствующих на собраниях местной администрации и упомянута в ее бюллетенях, и
  - объявлена по телевидению и опубликована в прессе.

<sup>11</sup> Статья 6(2)

В статье 6 говорится о том, что извещение должно содержать информацию о:

- ‘(a) планируемом виде деятельности и заявке, по которой будет приниматься решение;
- (b) характере возможных решений или проекте решения;
- (c) государственном органе, ответственном за принятие решения;
- (d) предусматриваемой процедуре, включая то, каким образом и когда такая информация может быть предоставлена:
  - (i) о начале осуществления процедуры;
  - (ii) о возможностях для участия общественности;
  - (iii) о времени и месте любого намечаемого публичного слушания;
  - (iv) о наличии государственного органа, в котором можно получить соответствующую информацию, и о том, куда соответствующая информация была передана для рассмотрения общественностью;
  - (v) о наличии соответствующего государственного органа или любого другого официального органа, которому могут представляться замечания или вопросы, и о сроках представления замечаний или вопросов;
  - (vi) о том, какая экологическая информация, касающаяся планируемого вида деятельности, имеется в наличии; и
- (e) охвате данного вида деятельности национальной или трансграничной процедурой оценки воздействия на окружающую среду.’<sup>12</sup>

#### Информация о предложенном проекте

Статья 6 требует от государственных органов обеспечить заинтересованным кругам общественности:

‘... по получении от них запроса, где это требуется в соответствии с национальным законодательством, бесплатный доступ ко всей информации, относящейся к процессу принятия решений ... имеющейся в распоряжении на момент осуществления процедуры участия общественности, в целях ее изучения и по мере ее поступления без ущерба для права Сторон отказывать в раскрытии определенной информации в соответствии с пунктами 2 и 4 статьи 4.’<sup>13</sup>

Кроме того, в ней содержится следующее требование:

‘Соответствующая информация, по крайней мере без ущерба для положений статьи 4, должна включать:

- (a) описание промышленного объекта и физических и технических характеристик предлагаемой деятельности, включая оценку предполагаемых остатков и выбросов;
- (b) описание значительного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду;

<sup>12</sup> Статья 6(2(a)-(e))

<sup>13</sup> Статья 6(6)

- (c) описание мер, предусмотренных для предотвращения и/или уменьшения воздействия, включая выбросы;
- (d) нетехническое резюме вышеуказанного;
- (e) план основных альтернатив, рассмотренных подателем заявки; и
- (f) в соответствии с национальным законодательством основные доклады и рекомендации, направленные государственному органу, в то время когда заинтересованной общественности будет предоставляться информация в соответствии с пунктом 2 выше.<sup>14</sup>

Таким образом, в большинстве случаев власти обязаны предоставлять всю возможную информацию, касающуюся решения, которая как минимум должна включать перечисленные выше пункты от «а» до «f».

Лучше всего, когда людям предоставляется исчерпывающая информация обо всех аспектах будущего проекта, которые могут затрагивать общество. Например, в Гаре (НО-02) представленная информация включала в себя также социальные последствия, поскольку именно они больше всего волновали местных жителей. В Тычи (РО-06) администрация проинформировала людей о том, что будет со старой свалкой, поскольку это очень интересовало жителей.

Информация должна быть легкой для восприятия. В статье 6 содержится требование о обязательном предоставлении обществу краткого резюме без технических подробностей. Вся информация должна быть изложена предельно четко. Вот два положительных примера того, как сделать информацию наиболее доходчивой:

- В Гаре (НО-02) информация была разбита на мелкие и простые разделы, посвященные отдельным вопросам, типа «Необходимость мусоросжигателя» и «Воздействие на окружающую среду».
- В Коун-Пилле (УК-02) для объяснения были использованы простые разноцветные планы разных вариантов проекта.

Предоставление информации в различных формах может помочь понять ее большему числу людей. К примеру, в Хавликув-Броде (СZ-03) информация о воздействии на окружающую среду была представлена в виде графиков, карт и текста. Но некоторые виды представления информации могут затруднить контакт с общественностью. Например, в Пярну (ЕЕ-01) детальный план будущего проекта был представлен в электронном формате. Возможно, в другом регионе это было бы достаточно эффективно, но местные жители не привыкли к электронным средствам коммуникации.

Очень важно дать обществу возможность задавать вопросы, в том числе и на тему, не затронутую в официальных документах. Например, в Кюстендиле (ВG-03) люди часто задавали вопрос о возможных компенсациях, и администрация ответила на них.

Специальные контактные пункты, где люди могли бы получить ответы на свои вопросы, были организованы лишь в нескольких из изученных случаев. В частности, в Хавликув-Броде (СZ-03) представителей общественности встречал чиновник, который мог ответить на любой вопрос, а копии документов с информацией - полной или частичной - раздавались желающим бесплатно. В Кюстендиле для координации работы и снабжения информацией горожан и журналистов была использована горячая телефонная линия.

<sup>14</sup> Статья 6 (6(a)-(f))

Необходимо, чтобы ответы на вопросы были как можно более четкими и объективными. Хороший пример этому - обсуждение в Тычи (PO-06), где администрация представила конкретные ответы и данные соответствующих исследований. Очень важно, чтобы представители администрации, избранные для работы с общественностью, были доброжелательными и отзывчивыми людьми (Коун-Пилл, UK-02).

Власти также должны убедиться в том, что информация доступна всем членам заинтересованной части общества. Нужно задать себе такие вопросы:

- На каких языках проводить дискуссию и публиковать документы?
- Где люди смогут их увидеть?
- В какое время люди будут иметь доступ к информации?

Ответы на эти вопросы должны учитывать местную ситуацию. Например, в Литве декларации о воздействии на окружающую среду вводятся в Интернет на двух языках, но на практике доступ к этой информации ограничен, поскольку Интернетом пользуется не так уж много народа. И вообще, полагаться только на Интернет ни в коем случае не рекомендуется.

#### 5.1.6 СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ ДОЛЖНО БЫТЬ ОТВЕДЕНО НА ОБЩЕСТВЕННУЮ ДИСКУССИЮ?

Согласно статье 6, процедуры участия общественности:

‘... предусматривают разумные сроки осуществления различных этапов, которые обеспечивают достаточное время для информирования общественности...’<sup>15</sup>

Но что значит - «разумные» сроки, в статье не уточняется. И это не удивительно, поскольку обстоятельства могут быть разными и требовать разных сроков. Изучение случаев показало, что минимальный срок, который необходим общественности, чтобы сделать замечания насчет проекта, - от трех до четырех недель. Более сложные проекты требуют более длительного срока обсуждения. Часто минимальный срок указан в местном законодательстве.

В Тычи (PO-06) администрация провела длительную дискуссию, чтобы убедить людей в необходимости строительства свалки. Власти потратили около года на то, чтобы представить обществу концепцию новой свалки и проинформировать людей, а затем еще полгода обсуждался вопрос места и уточнялись подробности. Несмотря на первоначальные возражения, администрация добилась согласия общественности на строительство свалки, и владельцы продали городу необходимые земельные участки.

Необходимо быть гибкими в отношении сроков - и одновременно уважать потребность компаний в быстрых решениях. В Кюстендиле (BG-03) по предложению неправительственной организации власти провели второе собрание в деревне, на которую будущий проект должен был оказать наиболее непосредственное воздействие. Срок обсуждения увеличился таким образом на 40 дней, но результат того стоил, поскольку на втором собрании было высказано куда больше замечаний, чем на первом.

#### 5.1.7 КАКИЕ НАВЫКИ, УМЕНИЯ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ НУЖНЫ ДЛЯ ПРИВЛЕЧЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ К УЧАСТИЮ?

Чтобы обсуждения по вопросам статьи 6 были результативными, каждый участник должен иметь возможность плодотворно участвовать в дискуссии. Это относится и к общественности, и к чиновникам, и к ответственным за принятие решения лицам, и к заявителю. Не исключено, что властям придется провести обучение участников.

15 Статья 6(3)



Вопрос о том, как привлекать общественность к участию на более длительный срок, обсуждается в главе 7. Мы приведем здесь лишь положительные примеры того, как людей вовлекали в дискуссию по вопросам статьи 6:

- В Тычи (PO-06) администрация провела несколько просветительских мероприятий, чтобы помочь местному населению понять проблемы охраны окружающей среды. В числе этих мероприятий была кампания по ознакомлению местных жителей и школ с вопросами защиты природы.
- В Горной Оряховице (BG-02) власти попросили экспертов по проблеме воздействия на окружающую среду представить людям подробную информацию и ответить на их вопросы.
- В Моноке (HO-04) администрация устроила собрание вместе с заявителем и его оппонентами, которое проводили специалисты по методике привлечения общественности к участию.
- В Файфе (UK-06) и Гданьске (PO-03) людям дали возможность посетить аналогичные предприятия, чтобы посмотреть, как они функционируют.

Официальным лицам, ответственным за публичное обсуждение, было бы неплохо поучиться у специалистов. В случае со свалкой в Гэмпшире (Даррен Мэфем) второй этап общественного участия проводился экспертами по методике вовлечения общественности в публичную дискуссию, а не специалистами по сжиганию мусора и свалкам. Если обсуждение будут проводить профессионалы, оно от этого только выиграет.

Ответственным за принятие решения лицам тоже может потребоваться помощь специалистов, чтобы определить, что именно им учитывать при принятии решения (т.е. что законно, а что нет). В Гэмпшире ответственные за решение лица во время дискуссии прошли обучение, чтобы объективно оценить замечания общественности.

#### 5.1.8 КАКИЕ РЕСУРСЫ ВАМ ДОСТУПНЫ?

Как уже говорилось в разделе 3.1.9, властям необходимо выбирать методы проведения дискуссий в соответствии с тем, какими ресурсами они располагают. Сюда входят и деньги, и рабочее время персонала, и оборудование, и экспертизы. В статье 6 не указано, кто должен предоставлять эти ресурсы, но власти должны позаботиться о том, чтобы их изыскать.

Во многих случаях стоимость проведения дискуссии включается в плату за подачу заявки, и ее оплачивает заявитель. Кроме того, он может оплатить дополнительные этапы общественного обсуждения. Например, в Коун-Пилле (UK-02) власти подсчитали, что организация публичного обсуждения стоит в среднем 5% от общей стоимости проекта, хотя это число колеблется от 2 до 7%.

Там, где ресурсы более ограничены, можно воспользоваться совсем дешевыми методами. Например:

- В Дюнавароше (HO-08) администрация разослала извещения во все дома района, опубликовав его в районной рекламной газете, которая рассылается жителям бесплатно.
- В Хавликув-Броде (CZ-03) вместо того чтобы снабжать людей копиями всей доступной информации, власти позволили им скопировать те разделы, которые их интересовали.
- В Овегуте (HO-05) местные неправительственные организации провели публичные кампании «за» и «против» предлагаемого проекта, а в промежутке между ними проинформировали большую часть заинтересованной общественности о существовании проекта. В подобных случаях власти должны справедливо относиться к обеим сторонам.

- В случае с лесами Южной Богемии (CZ-01) публичную кампанию провели и оплатили ее местные фирмы.
- Во многих изученных случаях для ознакомления общественности с предложенным проектом были проведены собрания, на которых люди могли как задавать вопросы, так и высказывать свои мнения (например, в Тычи (PO-06), Хавликув-Броде (CZ-03) и Кюстендиле (BG-03)). Публичные собрания и митинги позволяют небольшому количеству представителей власти проинформировать большое число людей в короткое время (см. главу 8).

#### 5.1.9 КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ЗАМЕЧАНИЯМИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ?

Согласно статье 6, процедуры участия общественности:

‘...позволяют ей представить в письменной форме или, в необходимых случаях, в ходе публичного слушания или рассмотрения вопроса с участием подателя заявки любые замечания, информацию, анализ или мнение, которые, как она считает, имеют отношение к планируемой деятельности.’<sup>16</sup>

‘...каждая сторона обеспечивает, чтобы в соответствующем решении надлежащим образом были отражены результаты участия общественности.’<sup>17</sup>

Лучше всего, если власти открыто извещают, каким образом они будут рассматривать замечания общественности. Люди должны видеть, что государственные органы действуют честно, иначе общество потеряет доверие к власти. Например, в Децине (CZ-02) общественность, похоже, больше была недовольна тем, как отнеслись к ее замечаниям, нежели самим результатом обсуждения.

Необходимо записывать замечания людей. Это поможет принимающим решение лицам взять их на вооружение. В Прешове (SK-01) высказывание, сделанные на собраниях, были записаны, чтобы учесть их во время принятия решения, и были включены в отчет об общественной дискуссии.

Лица, принимающие решение, обязаны серьезно отнестись к высказываниям общественности. Порой бывает необходимо внести поправки в проект или оговорить неперемные условия его осуществления. Например, в Тычи (PO-06), Гданьске (PO-03) и Хавликув-Броде (CZ-03) в соответствии с общественным мнением были оговорены обязательные к исполнению условия. В Кечкемете (НО-07) общественность была настолько возмущена, что власти убедили компанию изменить место свалки. Если общество выражает категорический протест, государственные органы могут отказать заявителю в разрешении.

Но в любом случае, властям необходимо продемонстрировать, каким образом они приняли во внимание замечания общественности. Положительный пример тому - случай в Дюнавароше (НО-08). Там все замечания были записаны и представлены на суд общественности, а в тексте решения было четко сформулировано, какие поправки были приняты и почему.

#### 5.1.10 ЧТО ДЕЛАТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК РЕШЕНИЕ БУДЕТ ПРИНЯТО?

Согласно статье 6 власти должны обеспечить:

‘...чтобы после принятия решения государственным органом общественность была незамедлительно проинформирована об этом решении...’<sup>18</sup>

<sup>16</sup> Статья 6(7)

<sup>17</sup> Статья 6(8)

Кроме того, они должны предоставить:

‘...общественности текст решения вместе с указанием причин и соображений, положенных в основу этого решения.’<sup>18</sup>

Нужно стремиться к тому, чтобы проинформировать о решении всю заинтересованную часть общества, и власти должны быть готовы ответить на любой вопрос общественности.

Кроме того, очень важно поддерживать диалог с обществом после того, как заявитель получит разрешение на проект. Например:

- В Файфе (УК-06) одним из условий лицензии было основание комитета по связям с общественностью и общественной безопасности. Компания «Shell Expro» должна была отчитываться перед комитетом, состоявшим из представителей местного населения. Благодаря комитету компания лучше узнала тревоги людей по поводу строительства завода, и в результате приняла ряд мер, чтобы избежать негативных последствий.
- В Тычи (РО-06) власти продолжали выслушивать мнения людей после того, как было дано разрешение на строительство. В итоге общественность помогает властям следить за процессом стройки.

#### 5.1.11 ПРОШЕЛ ЛИ ПРОЦЕСС УСПЕШНО?

Очень важно, чтобы власти взвесили успех общественной дискуссии. Оценка того, что получилось, а что нет, поможет более правильно организовать следующее общественное обсуждение. Вот несколько ключевых вопросов, которые власти должны себе задать:

- Вся ли заинтересованная часть общества была проинформирована о будущем проекте?
- Была ли возможность высказаться у каждого желающего?
- Почувствовали ли люди, что их мнения приняты во внимание?
- Понимают ли они, почему было принято именно данное решение?

Если ответ хотя бы на один из этих вопросов будет «нет», властям надо задуматься, что они недоделали или что сделали не так.

Очень хорошо, если власти сумеют привлечь к организации дискуссии по вопросам статьи 6 заявителя. В случае с компанией «Shell» (Шона Фалконер, УК), компания сама следила за проведением общественного обсуждения и снабжала своих сотрудников материалами о процессе дискуссии, чтобы персонал мог учиться по ходу дела. Если государственные органы смогут организовать публичные обсуждения таким образом, это обойдется им куда дешевле.

<sup>18</sup> Статья 6(9)



## ГЛАВА 6

# Участие общественности в подготовке планов и программ

Статья 7 конвенции требует от властей:

предусмотреть «соответствующие практические и/или другие положения в отношении участия общественности ... в процессе подготовки планов и программ, связанных с окружающей средой» и по возможности приложить усилия «для обеспечения общественности возможностей для участия в разработке политики, связанной с окружающей средой».

Хотя наша книга в основном касается подготовки планов и программ, многие примеры положительной практики, приведенные в данной главе, можно взять на вооружение также в разработке курсов политики.

В статье 7 говорится о самом широком круге планов и программ. Изученные примеры включают в себя такие различные виды активности, как:

- план защиты биологического многообразия видов дикой природы (UK-03);
- муниципальная стратегия обращения с опасными отходами (BG-04);
- стратегия снабжения города водой (EE-02);
- государственный план защиты окружающей среды и здоровья (UA-01);
- местные планы использования земли (НО-03, РО-04); и
- план развития туризма (UK-13).

Это разнообразие означает, что характер и масштаб общественного участия будут очень разными. И поэтому в материалах изученных случаев содержится широкий ряд стратегий для вовлечения общественности.

## 6.1 Выработка стратегии участия по вопросам статьи 7

Статья 7 гласит, что общественность необходимо привлекать к участию:

«в рамках открытой и справедливой структуры».

В отличие от статьи 6, тут не оговариваются конкретные шаги, которые нужно предпринять. Это позволяет властям выбирать различные методики и осуществлять гибкий подход.

Поскольку в конвенции не определяется структура дискуссий по статье 7, здесь очень важна подготовительная стадия. Власти должны суметь продемонстрировать, что процесс будет открытым и честным с самого начала. А для этого необходимо выработать четкую стратегию.

Как упоминалось в разделе 3.1, в действующих местных законодательствах зачастую оговариваются минимальные рамки общественных дискуссий. Например, в Юрмале (LV-01) участие общественности должно было вписаться в рамки государственных процедур по регулированию планирования. Власти должны убедиться в том, что их стратегия не противоречит местному законодательству - однако расширить эти рамки не только можно, но и нужно (см. раздел 5.1).

Стратегия участия по вопросам статьи 7 должна выработываться таким образом, чтобы она соответствовала подготовленному плану или программе, а также местным условиям. Что годится для одного региона, может быть неподходящим для другого, и поэтому нужно сделать правильный выбор.

Вот два положительных примера такого подхода:

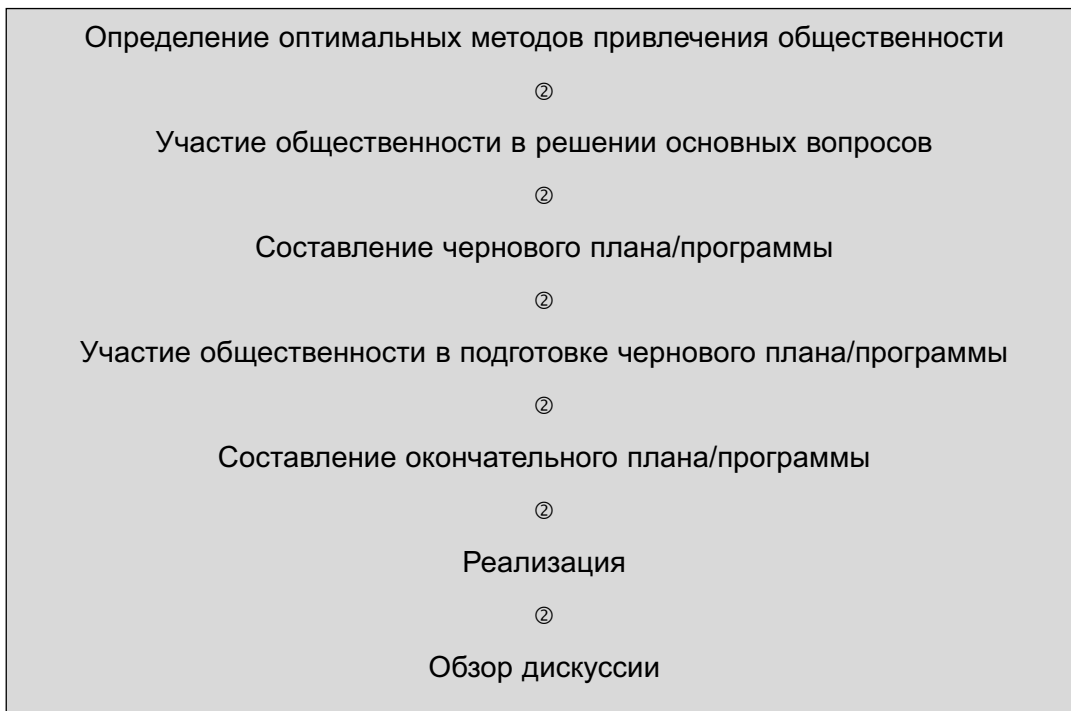
- - План защиты биологического многообразия видов в Ньюкасле (UK-03), где власти тестировали отдельные группы людей, чтобы выяснить, что они знают о многообразии видов; и
- - В Кладно (CZ-05) администрация провела социальное исследование, чтобы выяснить, что людям известно о вопросах охраны окружающей среды в целом - и насколько велико его желание участвовать в процессе принятия решения.

Власти должны продумать, как их стратегия соотносится с предыдущими решениями. Например, в случае с расширением города Ньюкасла в северном направлении (UK-05) общественность была против предыдущего решения, и поэтому люди не хотели принимать участие в следующем обсуждении, так что администрации пришлось придумывать различные способы, чтобы привлечь людей.

В некоторых случаях бывает полезно выработать стратегию в партнерстве с какой-либо другой организацией. Например, в Добриче (BG-01) администрация работала вместе с неправительственными организациями, представляющими интересы местных мебельщиков, чтобы вовлечь общество в создание системы охраны окружающей среды для местной промышленности, производящей мебель. Такой же подход был осуществлен в Суррее (UK-12), Шурмашке (TJ-01) и при составлении государственного плана охраны окружающей среды и здоровья на Украине (UA-01).

В изученных случаях есть много примеров успешной стратегии обсуждения по вопросам статьи 7. Например, в описании случаев в городах Островец-Светокжиски (PO-04), Братиславе (SK-02) и Ньюкасле (UK-03) четко прослежены все этапы деятельности администрации.

Ключевые шаги в подготовке плана или программы



Во многих случаях общественность можно привлечь к участию на всех этих стадиях, а не только к самой дискуссии.

Что касается обсуждений по вопросам статьи 6, необходимо быть гибкими и отзывчивыми к мнению людей. Власти должны извлекать для себя пользу из тех возможностей, которые они предлагают обществу. Например, в Кройдоне (УК-14) идея двух дополнительных способов, с помощью которых администрация вовлекала общественность (видеофильмы, снятые общественностью, и использование местных жителей для руководства отдельными стадиями процесса) возникла в процессе обсуждения этой темы с местным населением. В начальный план стратегии эти способы не входили.

#### 6.1.1 КАКОВА ЦЕЛЬ ОБСУЖДЕНИЯ?

Главная цель участия общественности в обсуждениях по статье 7 - убедиться в том, что общественное мнение принято во внимание в окончательном варианте плана или программы. Ключевые цели:

- проинформировать общественность о подготовке плана/программы;
- помочь людям составить продуманное мнение о затронутых в плане проблемах;
- собрать их мнения и идеи; и
- подготовить план/программу, в которой будут приняты во внимание мнения людей.

Гораздо лучше, как это сделали при составлении плана обновления городского центра Ньюкасла (УК-04), составить черновой план, основанный на общественном мнении, нежели представлять на суд общественности решение властей. Ведь черновой, или предварительный, план тоже может стать темой для общественной дискуссии.

Публичные обсуждения по статье 7 могут иметь и дополнительные цели. В некоторых случаях власти использовали этот процесс, чтобы привлечь общественность к достижению других целей. Например:

- в Шурмашке (ТJ-01) одна из целей была вовлечь местное население в процесс охраны окружающей среды и развития туризма;
- в Суррее (УК-12) одной из целей было достижение взаимного согласия между организациями, имевшими разные интересы, ценности и ресурсы; и
- в случае с мебельной компанией «Секвойя» (ВГ-01) одной из целей было увеличение товарооборота местных компаний за счет создания у потребителей более положительного имиджа компании.

Во всех случаях власти должны четко представлять себе, чего они хотят достичь в результате процесса, прежде чем он начнется (см. раздел 3.1.1). Если власти не имеют четкого представления, общественность не сможет плодотворно участвовать в решении вопроса. Например, в городе Островец-Светокжиски (РО-04) администрация не смогла однозначно сформулировать, чего она хочет от общественности. И в результате люди в основном вносили поправки, продиктованные личными интересами, не пытаясь улучшить план в целом.

#### 6.1.2 КТО ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ДИСКУССИИ?

В статье 7 говорится, что:

«соответствующий государственный орган ... определяет круги общественности, которые могут принимать участие в этом процессе».

Как уже говорилось в разделе 3.1.2, процесс принятия решения должен быть как можно более открытым, чтобы в нем могли принять участие все, чьи интересы это решение затрагивает. К примеру, в Дареме (УК-01) местные жители, активно протестовавшие против проекта, были приглашены принять участие в обсуждении. В результате в дискуссии действительно участвовали все и никто не чувствовал себя ущемленным.

Оптимальный вариант - это привлекать к участию все заинтересованные местные организации, а также отдельных физических лиц. Случай в Дареме (УК-01) являет собой прекрасный пример того, насколько широкий ряд общественных групп можно вовлечь в обсуждение. В этом случае к дискуссии были привлечены:

- школы;
- местные власти и группы скульпторов;
- общественные группы;
- организации местных жителей;
- представители бизнеса и промышленности;
- женские организации; и
- НО и добровольные общества.

Другие примеры: в Велесе (МК-01) администрация вовлекла СМИ, центральное правительство, а в Братиславе (СК-02) власти пригласили экспертов из университетов и исследовательских институтов.



Власти должны осознавать, что те, кто изъявляет самое горячее желание принять участие в обсуждении, в том числе и НО, вовсе не обязательно выражают взгляды общественности. Поэтому важно привлекать к дискуссии простых людей и группы специалистов, ведя активный поиск всех людей и организаций, интересы которых могут быть затронуты решением (см. раздел 3.1.2). Например, в Вашингтоне (УК-09) администрация приложила немало усилий, чтобы привлечь такие социальные группы, как молодежь, родителей-одиночек, неграмотных и недееспособных людей, поскольку обычно они не принимают участия в подобных процессах.

Лицо, ответственные за принятие решения и государственные служащие тоже должны вовлекаться в процесс общественных дискуссий. К примеру, в Кладно (СZ-05) участие чиновников оказалось очень полезным, поскольку оно дало людям понять, что они могут разговаривать с властями на равных. Когда чиновники не вовлечены в процесс непосредственно, они относятся к нему отстраненно, как это было, например, в случае с техническим персоналом администрации в Суррее (УК-12).

### 6.1.3 КОГДА СЛЕДУЕТ ПРИВЛЕКАТЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Конвенция требует от властей обеспечить:

«участие общественности уже на самом раннем этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов и когда может быть обеспечено эффективное участие общественности».<sup>20</sup>

Примеры положительной практики показывают, что общественность надо вовлекать как можно раньше. В большинстве случаев людей можно привлечь с самого начала. Например, в Кладно (СZ-05) власти провели репрезентативный опрос общественности, прежде чем начать разрабатывать стратегию привлечения общественности к участию.

Вовлечение людей на ранней стадии может помочь властям разработать более оптимальную стратегию и сделать дискуссию более активной. Например, при обсуждении плана защиты биологического многообразия видов в Ньюкасле (УК-03) привлечение общественности с самого начала позволило властям:

- понять отношение общественности к проблеме;
- определить приоритеты общества;
- привлечь внимание людей к существу проблемы; и
- заставить общественность воспринять план как свое личное дело.

В ряде случаев общественность привлекалось к участию в организации процесса дискуссий. В Хелме (РО-02), например, чтобы обеспечить как можно более широкое и активное участие общественности, был создан комитет из 36 добровольцев, который возглавил этот процесс. А при составлении плана защиты биологического многообразия видов в Ньюкасле (УК-03) власти работали с представительскими группами общественности во время разработки консультационных документов.

<sup>20</sup> Статья 6(4)

Общественность следует привлекать на всех стадиях процесса принятия решения. Например, в Кладно (CZ-05) власти добились постоянного и продолжительного участия общественности, а в Хелме (PO-02) администрация привлекала людей к участию на нескольких разных стадиях.

#### 6.1.4 КАК ПРИВЛЕЧЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ К УЧАСТИЮ?

Власти должны активно побуждать общественность к участию в дискуссиях. Во многих изученных случаях для этого были организованы публичные кампании. В Кройдоне (UK-14), например, администрация использовала несколько методов:

- рассылку писем в сотни местных организаций с предложением принять участие в предстоящем обсуждении;
- проведение собраний с видеоматериалами;
- публикация информации в местных газетах;
- рассылка информации в местные школы; и
- оповещение людей на выставках, в библиотеках и на местных мероприятиях.

Лучший способ привлечь людей к участию - это обратиться к ним лично (см. раздел 5.1.4). Например:

- В Кладно (CZ-05) администрация обратилась к местным неправительственным организациям с просьбой опросить людей, живущих в их домах. Ответили около 85% опрошенных жителей. А в Юрмале (LV-01) местным жителям разослали тесты с вопросами, попросив заполнить их и вернуть по почте. Ответы были получены лишь от 0,1% населения.
- В Мьёлби (SW-01) чиновники приходили к людям на работу и в места, где обычно собирается народ, чтобы проинформировать людей о будущем проекте и обсудить, как он повлияет на их повседневную жизнь. Это позволило им собрать подробные мнения 3500 человек.

Привлечение заинтересованных людей к управлению отдельными стадиями процесса может побудить остальных местных жителей принять в нем участие. Например, в случае с оз.Пейпси (EE-04) местные координаторы помогли достичь более тесного контакта с населением. Одним из способов привлечения интереса людей были семинары, которые устраивались для активных горожан и помогли родиться новым идеям. В Мьёлби (SW-01) заинтересованным членам общества было предложено стать представителями общественных групп.

Другой хороший способ для вовлечения людей в процесс - это использование общественных комитетов или групп. Например, в Гьёре (NO-01) администрация использовала для привлечения людей к участию клуб охраны окружающей среды. Горожан приглашали в клуб для обсуждения вопросов окружающей среды и здоровья. Этот клуб рекламировали с помощью брошюр, публикаций и местных газет. Администрация записывала предложения, высказанные на собраниях, для того, чтобы внести их в план. Использование существующих местных групп - это подход, не требующий больших затрат.

Изучение случаев позволяет найти много других положительных примеров того, как можно привлечь общественность к участию. Например, в Мьёлби (SW-01) администрация устраивала конкурсы.

Государственные органы должны быть изобретательными и гибкими, чтобы извлечь пользу из тех возможностей, которую они предоставляют людям. Кройдон (УК-14), в котором использовалось два метода, предложенных общественностью, - хороший тому пример.

#### 6.1.5 КАКАЯ ИНФОРМАЦИЯ НУЖНА, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ОБЩЕСТВЕННОСТЬ?

В статье 7 говорится, что власти должны представить:

«общественности необходимую информацию».

Государственные органы должны представить людям информацию двух видов: информацию об участии в процессе общественного обсуждения и информацию о плане или программе.

##### Гласность

Чтобы участие общественности было эффективным, люди должны знать о происходящем процессе: о том, как он будет организован и как они могут принять в нем участие. Власти должны придумать, какими способами им проинформировать общество, чтобы поставить в известность как можно большее количество людей, чьи интересы затрагивает будущий проект. Например:

- Мебельная компания «Секвойя» (BG-01) информировала людей с помощью местной прессы и радио. Людям объясняли, что это будет за процесс, чтобы они могли подумать о своей роли и о необходимости общественного участия.
- В Кладно (CZ-05), чтобы привлечь людей к участию, власти работали рука об руку с местными неправительственными организациями. Главной целью компании было проинформировать горожан о том, что у них есть возможность принять участие в процессе принятия решения. Для этого использовался целый ряд способов, в том числе:
  - собрания, на которых обсуждались различные методы участия общественности в процессе;
  - государственные и местные газеты;
  - местная радиостанция;
  - информационные листки на автобусных остановках, в приемных врачей, в магазинах и т.д.;
  - извещения на муниципальной доске объявлений;
  - письма людям, которые раньше участвовали в исследованиях общественного мнения;
  - письма в самые крупные организации и группы (в т.ч. фирмы и школы); и
  - Web-страницы администрации в Интернете.

Общественность необходимо информировать о ходе процесса: о том, что уже произошло и что будет происходить. При обсуждении расширения Ньюкасла в северном направлении (УК-05) администрация издавала бюллетени, чтобы все заинтересованные жители были в курсе того, как развивается составление плана. Бюллетени распространялись каждые три месяца. В каждом бюллетене читателям говорилось, что более полную информацию они могут получить в библиотеке или в государственных учреждениях. В Кладно (CZ-05) информация о ходе выработки стратегического плана публиковалась в газетах и в Интернете.

##### Информация о плане или программе

Общество должно быть проинформировано о сути будущего проекта и о его возможных последствиях.

Чтобы общественное участие было плодотворным, информация должна быть полной, легкой для восприятия и доступной (см. раздел 3.1.6).

Власти должны предоставить информацию обо всех аспектах плана или программы, которые могут заинтересовать общественность. Например, в Пайде (EE-02) администрация представила на рассмотрение людям различные варианты проекта с указанием их стоимости, а не только проект, который самой администрации казался предпочтительным. Таким образом администрации удалось узнать все положительные и отрицательные стороны каждого проекта.

Нужно информировать общественность о том, какое воздействие на окружающую среду окажет каждый вариант проекта. На острове Найссаар (EE-03), например, был составлен отчет по оценке влияния на окружающую среду и представлен на суд общественности. В него были включены также возможные меры по уменьшению негативного влияния.

Неспособность представить всю информацию может привести к тому, что общество потеряет доверие и к самой дискуссии, и к власти. В случае с расширением Ньюкасла в северном направлении (UK-05) заявители не представили на суд общественности предварительный юридический договор, относящийся к новому плану. Это разочаровало многих людей, которые сочли, что заявители что-то от них скрывают.

Информация, представляемая властями, должна быть деловой и объективной. Например, в Братиславе (SK-02) администрация сумела достичь того, чтобы участие в собраниях принимали представители разных сторон. Все представители имели одинаковые лимиты по времени и каждый участник имел возможность сделать свое заявление.

Очень важно представить информацию в таком виде, чтобы люди ее поняли. И чтобы этого достичь, тоже нелишне посоветоваться с людьми. Например, в случае с планом защиты биологического многообразия в Ньюкасле (UK-03) власти проводили опрос репрезентативных групп, чтобы понять, что людям известно о биологическом многообразии. Очень важно также обеспечить людям возможность задавать вопросы (см. раздел 5.1.5).

Чтобы сделать информацию более легкой для понимания, надо составить нетехнический обзор по проблеме. В случае со стенами Адриана (UK-13) публике представили на суд четырехстраничный обзор, в котором упоминалось, где можно ознакомиться с документами в полном виде. Аналогичным образом поступила администрация в Сопоте (PO-05), составив трехстраничный обзор, в котором было описано, какие работы уже проведены, а всем желающим предлагалось ознакомиться с соответствующими документами.

Случаи положительной практики показывают, что очень важно донести информацию до возможно большего количества людей. Здесь следует задать себе те же вопросы, что и при обсуждении вопросов статьи 6:

- На каких языках должна быть представлена информация?
- Где люди смогут ее увидеть?
- В какое время у людей будет доступ к информации?

Случай с расширением Ньюкасла в северном направлении (UK-05) - это хороший пример того, как сделать информацию наиболее доступной. Администрация создала передвижную выставку и провезла ее по району, которого касался будущий план, сумев таким образом проинформировать широкий круг общественности. Еще один хороший пример - случай с государственным планом охраны окружающей среды и здоровья на Украине (UA-01), где были проведены семинары в пяти разных районах страны, чтобы вовлечь в обсуждение все население.

В некоторых случаях Интернет тоже можно использовать как средство распространения информации.

Однако есть немало регионов, в которых у людей нет доступа к Интернету и умения с ним обращаться. Чтобы преодолеть это препятствие, в случае с оз.Пейпси (ЕЕ-04) администрация создала местные центры для бесплатного обучения людей и доступа к Интернету.

#### 6.1.6 КАКОЙ СРОК ДОЛЖЕН БЫТЬ ОТВЕДЕН ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ ДИСКУССИИ?

В конвенции сказано, что:

«процедуры участия общественности предусматривают разумные сроки осуществления различных этапов, которые обеспечивают достаточное время для информирования общественности ... и подготовки и эффективного участия общественности»<sup>21</sup>

Минимальный срок здесь не установлен, поскольку время, необходимое общественности, может быть разным в зависимости от каждого конкретного случая. Иногда минимальный срок оговаривается местным законодательством.

Учитывая, что вовлекать общественность в составление плана или программы - это положительная практика (см. раздел 6.1.3), надо помнить, что срок общественного обсуждения при этом может быть довольно длительным. Например, при утверждении плана центра города в Ньюкасле (УК-04) весь процесс занял 12 месяцев, а общественная дискуссия в Мьёлби (SW-01) продлилась полтора года. В обоих этих случаях администрация привлекала общественность к участию постоянно.

Во многих других случаях людей привлекали к участию в нескольких подготовительных стадиях (Островец-Светокжиски (РО-04 и Братислава (SK-02)). Как уже было сказано в разделе 5.1.6, минимальный срок, который требуется для обсуждений по вопросам статьи 6, чтобы люди могли высказать свои замечания по каждой стадии процесса, - три-четыре недели.

#### 6.1.7 КАКИЕ УМЕНИЯ, НАВЫКИ И ОБОРУДОВАНИЕ НУЖНЫ ДЛЯ ПРИВЛЕЧЕНИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ К УЧАСТИЮ?

Общественное участие будет плодотворным только тогда, когда каждый его участник будет иметь возможность внести свой вклад в этот процесс. Поэтому власти должны обеспечить всем участникам необходимое обучение и материальную базу.

Те, кто руководит процессом привлечения общественности к участию, и те, кто принимает решение, тоже должны обучаться. В Суррее (УК-12), например, администрация пригласила экспертов по методике привлечения общественности к участию, которые проводили публичные собрания, а государственным служащим разъясняли цель этого процесса.

В Хелме (РО-02) одной из главных целей было проинформировать общественность о проблемах окружающей среды и повысить уровень их знаний в этих вопросах. Аналогичные примеры - это случаи в Кладно (CZ-05), оз.Пейпси (ЕЕ-04), Шурмашке (ТJ-01), Дареме (УК-01) и Вашингтоне (УК-09). Как помочь общественности принять участие в длительных процессах, более детально описано в главе 7.

#### 6.1.8 КАКИМИ РЕСУРСАМИ ВЫ РАСПОЛАГАЕТЕ?

Власти обязаны обеспечить достаточные ресурсы для процесса общественного участия. Поскольку ресурсы всегда ограничены, администрация должна выбрать такие методы, которые она может себе позволить (см. раздел 3.1.9). Например, при утверждении плана защиты биологического многообразия (УК-03) нехватка денег и других ресурсов повлияла на уровень дискуссии.

<sup>21</sup> Статья 6(3)

Изыскать дополнительные ресурсы помогает работа в сотрудничестве с другими организациями. В некоторых из изученных случаев государственные органы работали совместно с НО. Например:

- в Велесе (МК-01) администрации помогала местная неправительственная организация «Вила Зора». Ее члены участвовали как в выработке стратегии привлечения общественности к процессу, так и в разъяснении существа дела.
- в городе Стара Заргора (BG-04) собрания организовывались с помощью местных неправительственных организаций.
- на Украине (UA-01) при утверждении государственного плана по охране окружающей среды и здоровья власти работали совместно с координационным советом, в который входили представители пяти неправительственных организаций. Представителей выбирали исходя из их опыта в сфере работы с информацией, их участия в отстаивании интересов общества и положительного отношения к сотрудничеству.

Однако во всех этих случаях именно власти несут ответственность за процесс участия общественности и окончательный вариант плана или программы.

Члены общества тоже могут быть полезным ресурсом. Например, в некоторых из изученных случаев для руководства процедурой участия общественности использовались комитеты или руководящие группы, в состав которых входили заинтересованные члены общества (Хелм (PO-02), Сопот (PO-05), Кладно (CZ-05)).

Если власти будут гибкими, они смогут использовать преимущества доступных им ресурсов. В Хелме, к примеру, выяснение уровня знаний людей по вопросам окружающей среды проводилось с помощью учеников средней школы.

#### 6.1.9 КАК ОБРАЩАТЬСЯ С ЗАМЕЧАНИЯМИ?

В конвенции говорится, что власти обязаны обеспечить:

«чтобы в соответствующем решении надлежащим образом были отражены результаты участия общественности»<sup>22</sup>

Лучше всего открыто сообщать о том, как это будет делаться. Власти должны объяснить людям, каким образом они могут внести свои замечания и как с этими замечаниями будут обращаться. Среди изученных примеров есть несколько хороших примеров того, как можно обращаться с замечаниями общественности. Например:

- В городе Островец-Светокжиски (PO-04) все замечания людей были переданы составителю плана, а людям затем разослали ответы в письменном виде.
- На острове Найссаар (EE-03) замечания общественности учитывали с помощью матричного анализа и составляли таблицы, иллюстрирующие результаты общественного участия. Замечания людей помещались рядом с формулировкой какой-то отдельной экологической проблемы с указанием, приняты эти замечания или нет и насколько они важны.

Издание обзора с замечаниями людей может помочь им понять различные вопросы и прийти к согласию. В случае с планом защиты биологического многообразия в Ньюкасле (UK-03) детальный отчет о

22 Статья 6(8)

результатах общественного опроса был размещен в библиотеках и Интернете. В Братиславе (SK-02) заключения о публичной дискуссии были разосланы всем участникам и доступны всем желающим.

Власти должны проверить, поняли ли они замечания общественности. В некоторых из изученных случаев, как например при разработке плана развития городского центра Ньюкасла, для этой цели составляли черновые планы или программы, основанные на замечаниях людей. В городе Островец-Светокжиски (PO-04) власти под конец общественной дискуссии устроили собрание, чтобы внести поправки и заполнить белые места в плане.

Если принятие решения затягивается, надо объяснить это общественности. Например, на Украине при утверждении государственного плана охраны окружающей среды и здоровья (UA-01), когда решение задерживалось, всем участникам обсуждения разослали письма с извещением о том, в каком состоянии находится работа над планом.

Составляя окончательный план или программу, власти должны учесть замечания общественности. Даже в тех случаях, когда администрация принимает решение, которое идет вразрез с общественным мнением, замечания людей должны быть приняты во внимание. Например, в случае с планом расширения Ньюкасла в северном направлении (UK-05) многие из участников высказались против плана. И хотя план не отменили, но возражения людей были приняты во внимание. Например, в новом плане были учтены замечания о возможном росте уровня транспорта, вызванном расширением города.

#### 6.1.10 ЧТО НУЖНО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРОГРАММА ИЛИ ПЛАН СОСТАВЛЕНЫ В ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ВАРИАНТЕ?

Общественность должна быть проинформирована о плане или программе, как только решение будет принято, и чем скорее, тем лучше. Власти должны поставить в известность по возможности большее количество заинтересованных лиц. В Братиславе (SK-02) администрация опубликовала полный текст в двух газетах.

Необходимо также объяснить, как будет осуществляться план или программа. Оптимальный вариант - это привлечь общественность к процессу осуществления плана. Например, в Кройдоне (UK-14) план претворялся в жизнь под наблюдением и при участии общественного комитета (Партнерство по местной программе 21 города Кройдона).

Положительной практикой можно считать продолжение привлечения общественности к работе администрации. Установление прочных связей с общественностью поможет в организации последующих дискуссий и налаживании отношений. В Хелме (PO-02) администрация продолжала вовлекать общественность, создав открытую для всех желающих ассоциацию, которая занималась текущими вопросами охраны окружающей среды.

Людей можно также привлекать к пересмотру планов или программ. В Суррее (UK-12), например, планы частично пересматриваются каждый год, а раз в пять лет происходит полный пересмотр с привлечением к участию общественности.

#### 6.1.11 ПРОШЕЛ ЛИ ПРОЦЕСС УСПЕШНО?

Когда процесс общественного обсуждения закончен, необходимо оценить, насколько успешно он прошел. Например, в случае с обсуждением плана городского центра Ньюкасла (UK-04) администрация намеревается провести опрос участников, чтобы узнать их мнение.

Вот некоторые из ключевых вопросов, которые власти должны задать, оценивая успех процесса:

- Была ли вся заинтересованная общественность проинформирована о подготовке плана/программы?
- Все ли заинтересованные лица смогли принять участие в его подготовке?
- Почувствовали ли люди, что их мнение было принято во внимание?
- Поняли ли они, почему лица, ответственные за принятие решения, составили именно такой план/программу?

Если хоть на один из этих вопросов ответ будет «нет», администрация должна задуматься о том, что надо было сделать иначе или что можно было сделать еще.



# ГЛАВА 7

## Как помочь людям принять участие

Процесс участия общественности должен быть доступным для каждого, кого затрагивает будущее решение. Власти должны дать возможность любому, чьи интересы это решение затрагивает, понять, как именно оно на них повлияет, чтобы люди смогли сформировать свое мнение и высказать замечания по проекту. Каким образом этого достичь при обсуждении вопросов статьи 6 и 7 описано соответственно в главах 5 и 6.

Но по ряду причин общественность не всегда принимает участие в обсуждении, даже когда оно блестяще организовано. Данная глава посвящена вопросу о том, как властям привлечь общественность к долговременному участию, или, образно говоря, к «накоплению заряда».

В конвенции говорится, что обе стороны должны способствовать:

«экологическому просвещению и повышению уровня информированности общественности о проблемах окружающей среды, особенно в отношении ... участия в процессе принятия решений ... по вопросам, касающимся окружающей среды»<sup>23</sup>

В ней также указывается, что власти должны оказывать:

«общественности помощь ... в облегчении ее участия в процессе принятия решений ... по вопросам, касающимся окружающей среды».<sup>24</sup>

Государственные органы должны выработать долговременную стратегию, чтобы помочь общественности и направлять ее, чтобы поощрить людей к участию в принятии решений, а также помочь им получить знания и навыки, которые облегчат людям участие в этом процессе.

Такая помощь вызовет у людей больший интерес к решениям, более ясное понимание того, зачем им вообще надо проявлять активность, и даст им возможность сформировать более продуманное мнение. Как говорилось в разделе 2.1, это, в свою очередь, обусловит принятие более оптимальных решений, поскольку общественность поможет ответственным лицам лучше понять последствия разных вариантов решения. В разделе 2.2 говорилось о том, что работа с общественностью и завоевание ее доверия к властям поможет также развитию демократии в целом. Люди поймут, что их ценят и к их взглядам прислушиваются. И вдобавок к этим глобальным преимуществам и выгодам, долговременная стратегия позволит властям сэкономить время и ресурсы, необходимые для привлечения общественности к участию в дискуссиях.

В изученных случаях можно найти массу способов, какими власти могут привлечь людей к участию. Например:

- В Шурмашке (TJ-01) государственные органы помогали людям начать какой-нибудь мелкий бизнес, чтобы привлечь их к работе вместе с администрацией и защите окружающей среды.

<sup>23</sup> Статья 3(3)

<sup>24</sup> Статья 3(2)

- В Файфе (UK-06) администрация работала вместе с большой компанией («Shell Expro»), чтобы помочь людям понять взаимосвязь между промышленностью и окружающей средой - и одновременно помочь компании понять нужды общественности.
- В Вашингтоне (UK-09) власти помогли местному населению создать информационную сеть, благодаря которой они могли лучше понять проблемы своей местности и начали сотрудничать с администрацией.
- В Тбилиси (GO-01) СМИ была проведена неделя, посвященная экологии, которая помогла людям понять проблемы окружающей среды и поверить в то, что их участие может дать практический результат.

## 7.1 ВЫРАБОТКА СТРАТЕГИИ ДЛЯ ПОДНЯТИЯ ОБЩЕСТВЕННОЙ АКТИВНОСТИ

Для государственных органов очень важно выработать четкую стратегию, поскольку помочь общественности можно самыми разными способами. И хотя какой-то единой схемы не существует, в изученных случаях можно найти ряд хороших примеров.

Прежде чем выработать стратегию, власти должны понять, какие барьеры препятствуют людям проявлять активность. Государственные органы должны понять, почему общественность не принимает участия в процессе принятия решений. Отчасти это может быть потому, что дискуссии по конкретным вопросам просто плохо организованы. В главах 5 и 6 есть много советов по этому поводу. Но причина может крыться и в нехватке интереса или знаний о предмете, и лишь проведя определенное исследование, власти смогут понять, в чем причина. Вот несколько примеров положительной практики:

- В Кладно (CZ-05) администрация провела репрезентативный опрос местного населения, чтобы выяснить их отношение к вопросам экологии и их отношение к участию общественности в решении этих вопросов.
- В Ереване (AM-01) был проведен опрос с целью выяснения нужд местных неправительственных организаций. Результаты показали необходимость обучения людей, финансовых ресурсов и установления диалога между разными организациями.

Когда администрация имеет представление о нуждах людей, она может продумать, какие ресурсы ей доступны и как она может удовлетворить потребности общества, то есть рассчитать, сколько ей понадобится денег, рабочего времени, помещений для собраний, какое оборудование и какие навыки будут нужны персоналу администрации.

Привлечение общественности к выработке стратегии и руководству процессом тоже может принести большую пользу. Например, в Вашингтоне (UK-09) власти работали рука об руку с руководящей группой, в которую входили представители местного населения. Такой подход позволяет не только более правильно организовать процесс, но и помогает людям приобрести навыки и знания, которые они могут затем передать другим членам общества. Кроме того, так можно снизить затраты, поскольку общественность будет выполнять за администрацию определенную работу.

Очень полезно привлекать местные организации и фирмы к подготовке стратегии. Например:

- В Шурмакше (TJ-01) администрация работала с местной НО «Молодежный экоцентр». Выгода была еще и в том, что члены этой организации распространяли в обществе информацию о дискуссии.
- В Файфе (UK-06) власти работали совместно с управленческим персоналом местного промышленного предприятия, чтобы помочь людям лучше понять процесс его работы и его продукцию.

### 7.1.1 КОГО СЛЕДУЕТ ВОВЛЕКАТЬ?

От стратегии, которая поможет людям принимать более активное участие, выиграют все участники, в том числе общественность, представители власти, бизнеса и НО. Например:

- в Тычи (PO-06) целью властей было стимулировать интерес людей к вопросам экологии и процессам принятия решений на местном уровне;
- в Суррее (UK-11) представители местной администрации обучались навыкам организации общественных дискуссий, чтобы они сумели более эффективно привлекать к участию людей;
- в Ереване (AM-01) власти ставили себе целью помочь неправительственным организациям более эффективно участвовать в дискуссиях; и
- в Вашингтоне (UK-09) проводились семинары, чтобы помочь представителям местного бизнеса понять проблемы окружающей среды.

Нужно приложить особые усилия, чтобы вовлечь самые инертные слои общества. Например, в Вашингтоне (UK-09) особый упор был сделан на том, чтобы помочь тем группам населения, которые обычно не проявляют общественной активности: молодежи, безграмотным и недееспособным.

Помочь людям быть активнее - это значит работать в четырех главных направлениях:

- помочь людям принять участие в обсуждении;
- помочь им понять существо дела;
- помочь им повысить уровень знаний; и
- помочь людям объединиться.

### 7.1.2 КАК ПОМОЧЬ ЛЮДЯМ БЫТЬ АКТИВНЕЕ

Людей не так-то просто привлечь к участию в общественных дискуссиях, даже если процедура организована великолепно. Чтобы привлечь людей, власти должны их заинтересовать, а также помочь им понять, каким образом они могут принять участие и какие преимущества это им даст.

Преодоление инертности общества, его нежелания принимать участие в обсуждении, даже если сам процесс обсуждения организован безупречно, - это самый главный аспект помощи людям в повышении их активности.

В Кладно (CZ-05) начальный опрос показал, что некоторые люди не понимают, зачем им принимать участие в процессе принятия решений. Поэтому на первом собрании администрация убеждала горожан, что их активность и участие в обсуждении благоприятным образом отразится на жизни города. Похожей была ситуация с оз.Пейпси (EE-04). Администрация потратила немало времени и энергии для того, чтобы объяснить людям демократические основы их участия в процессе.

Общественность не потеряет интерес к предмету обсуждения, если она будет верить в свою активную роль и видеть положительные результаты. В Хелме (PO-02) люди потеряли интерес к процессу, поскольку первые собрания проводились в форме лекций. Но затем, когда люди стали играть более активную роль на собраниях и начали делать выводы и вносить предложения, интерес общественности к делу пробудился вновь.

Чтобы поднять общественную активность, власти должны наладить хорошие отношения с обществом. В Дареме (УК-01), например, администрация наладила отношения с общественностью тем, что признала свои ошибки и проблемы и начала открыто обсуждать их с людьми.

Привлечение людей к участию - это непрерывный процесс, и чтобы привлечь по возможности больше людей, необходимо постоянно прилагать к этому усилия (Кладно (CZ-05)). Таким образом со временем администрация сможет вовлечь значительную часть общества. Например, в работе над основанием неправительственной организации «Развитие экологического образования населения» (УК-10) принимали участие сотни людей, от добровольцев, работавших годами, до тех, кто принимал участие всего в одном-двух мероприятиях.

Активность людей можно поднять также, объединив разные цели. Например, в Шурмашке (ТJ-01) администрация проявляла инициативу в организации мелкого бизнеса, чтобы вовлечь людей в охрану окружающей среду. Для местного населения это было очень насущным вопросом из-за высокой степени безработицы. А в Файфе (УК-06) процесс сделали более интересным, устроив день сбора пожертвований на благотворительные нужды, чтобы привлечь местное население.

### 7.1.3 КАК ПОМОЧЬ ЛЮДЯМ ПОНЯТЬ СУЩЕСТВО ДЕЛА

Помочь людям понять существо дела - важная часть процесса их вовлечения в обсуждение. Только если они поймут суть вопроса, они смогут понять, как будущее решение повлияет на них, и сформировать свою точку зрения на то, каким должно быть это решение.

В некоторых из изученных случаев главной целью властей было помочь людям расширить их кругозор в понимании экологических проблем:

- В Тычи (РО-06) были проведены различные просветительские мероприятия, включая кампанию по информированию местного населения о проблемах окружающей среды.
- В Ноттингеме (УК-08) провели несколько тематических кампаний по экологии, рассчитанных на домашних хозяек. Тематами рассказов были вода, путешествия, энергия, пища и отходы, а попутно домохозяйки побуждали внести маленькие изменения в их жизненный стиль.

Очень эффективным способом информирования людей о ключевых проблемах является использование СМИ. Например, в Тбилиси (ГО-01) проводились телепередачи с целью поднять уровень знаний людей об экологических проблемах и продемонстрировать людям, что они способны что-то изменить. В Ноттингеме (УК-08) власти работали в тесном сотрудничестве с местными газетами, телевидением и радиостанциями, которые посвящали ряд статей и передач проблемам окружающей среды и демонстрировали примеры местной положительной практики.

Информационные листки и письма, рассылаемые людям на дом или расклеиваемые в публичных местах (например, в библиотеках или местных магазинах) - тоже хороший способ информирования общественности о важных вопросах. Например, в случае с британской компанией «Shell» (УК-07) неправительственным организациям были розданы каталоги с более чем 150 информационными листками, в которых была коротко изложена суть основных вопросов.

Но любая публичная кампания должна быть частью более широкой стратегии. Газеты, радио и телевидение могут дать лишь небольшую долю информации, и власти должны учесть, что доступных источников информации должно быть гораздо больше. В Тычи (РО-06) администрация создала горячую телефонную линию, по которой население могло получить ответы на свои вопросы. Можно также вводить газетные статьи в Интернет или же информировать людей на собраниях, которые они могут посетить.

Очень важно дать людям возможность обсудить проблемы, чтобы они лучше их поняли. Например, в Кладно (CZ-05) для информирования общественности используют рабочие группы, помогающие людям обсудить насущные вопросы с экспертами и другими горожанами. Рабочая группа, которая собирается регулярно, открыта для любого желающего, и информация об их деятельности публикуется в местной прессе и Интернете. Как пример положительной практики можно привести также Дарем (УК-01), где администрация проводит регулярные семинары и конференции на самые разные темы.

Порой нежелание принять участие в обсуждении бывает вызвано страхом или непониманием. В таких случаях нужно попытаться завоевать доверие людей и показать им, что властям нечего скрывать - устроить, например, экскурсии по местному предприятию, как это сделали в Великобритании (УК-06).

Наилучшая стратегия - это применение различных методов, чтобы помочь людям понять суть проблемы. В некоторых из изученных случаев администрацией устраивались тематические дни или недели. Такие мероприятия позволяют за короткий срок ввести в курс дела множество людей. Это хороший способ, чтобы провести процесс на должной высоте при ограниченных ресурсах. Примеры тому - случай в Вашингтоне (УК-09), где администрация провела неделю защиты окружающей среды, и в Румынии, где агентство по охране окружающей среды провело ряд открытых дней, посвященных различным проблемам экологии (Виолета Драгу).

#### Сигналы радиостанций

Один из способов повышения уровня знаний общественности об экологических проблемах - это обсуждение их по местному радио. Такие обсуждения имеют то преимущество, что они охватывают широкий круг людей прямо у них дома и позволяют им принять участие в обсуждении по телефону. Дискуссии по радио популярны потому, что они не требуют больших вложений и их легко организовать. А кроме того, они способствуют улучшению имиджа радиостанции.

Если вы придете на радиостанцию со списком тем и выступающих (включая экспертов, политиков, чиновников и представителей НО), а также обеспечите телефонные звонки от одного-двух заинтересованных горожан, вы почти наверняка встретите доброжелательный прием. Только выступающие должны быть хорошо подготовлены. Их выступления должны быть краткими и обязательно включать в себя альтернативные решения проблемы.

#### 7.1.4 КАК ПОМОЧЬ ЛЮДЯМ ПРИОБРЕСТИ ЗНАНИЯ

Для того, чтобы принимать участие в общественных обсуждениях, людям необходимы различные знания. Дать общественности возможность приобрести эти знания - важная часть помощи, которую должны оказать людям власти.

Дискуссия в случае с оз.Пейпси (ЕЕ-04) - хороший пример того, что можно сделать для просвещения людей, чтобы им легче было принимать участие в обсуждении. Администрация совместно с неправительственной организацией разработала программу обучения, открытую для всех членов общества. В нее входили следующие курсы:

- развитие бизнеса;
- написание проектов;
- изучение иностранных языков; и
- использование электронной почты и Интернета.

Программа была подготовлена с помощью местных специалистов, и курсы были бесплатными, поскольку они были организованы при поддержке Программы развития ООН.

Как уже говорилось в разделе 7.1, привлечение общественности к руководству и усовершенствованию стратегических планов администрации помогает людям приобрести необходимые знания и умения. Например, в Хелме (РО-02) власти достигли этого с помощью программного комитета. Члены комитета получили бесценный опыт:

- работы с людьми;
- формулирования своих идей и мнений;
- определения проблем;
- установления приоритетов; и
- принятия решений.

В Вашингтоне (УК-09) администрация работала вместе со специалистами, обучая местных жителей, как помочь другим людям принять участие. Затем прошедшие обучение проводили собрания и создавали рабочие группы в местных деревнях. НО «Эко-Аккорд» пришла к выводу, что такой подход - то есть обучение энтузиастов - оправдывает себя с лихвой, потому что они могут передать информацию и свои знания другим людям (Ольга Понизова).

Организациям и фирмам также пойдет только на пользу, если они будут помогать людям приобрести знания. Например, в Ереване (АМ-01) целью общественной дискуссии было обучение членов общественных организаций и оказание им поддержки.

Обучение персонала администрации также может помочь повысить активность общества. К примеру, в Суррее (УК-11) независимая организация обучала отдельных представителей администрации. Обучение дало возможность государственным служащим понять, как им помочь людям принять участие в публичной дискуссии, сформировать и высказать свое мнение и прийти к какому-то общему выводу. В результате администрация, вместо того чтобы платить экспертам по организации общественных обсуждений, может бесплатно использовать для этого свой собственный персонал.

#### 7.1.5 КАК ПОМОЧЬ ЛЮДЯМ ОБЪЕДИНИТЬСЯ

Как уже говорилось выше, дать людям возможность работать вместе с другими - это очень важная составная часть той помощи, которую администрация может оказать общественности. Вместе людям легче понять и существо проблемы и то, как их мнение влияет на мнения других людей, а также приобрести полезные знания и умения.

Власти могут объединить людей, помогая им создать местные группы и создавая связи между разными членами общества. Например:

- В случае с оз.Пейпси (ЕЕ-04) власти работали вместе с неправительственными организациями, чтобы помочь местным жителям объединиться в группы, в которых они могли бы обмениваться мыслями о том, как им улучшить жизнь в своем районе. Группы встречались раз в месяц и обсуждали социальные, экологические и экономические проблемы своего края. В их состав входило по 15-20 человек, а возглавляли их местные координаторы.
- В Дареме (УК-01) администрация организовала восемь групп, занимавшихся каждая своей проблемой, которые помогали членам общественности работать вместе. В каждую группу входили представители местных обществ, компаний и добровольных организаций. Все собрания широко освещались, и принять в них участие мог любой желающий.
- В случае с компанией «Shell» (УК-07) целью было создание связей между местными группами, чтобы они могли делиться своими идеями и опытом. Сделано для этого было следующее:
  - был основан журнал, в котором публиковались различные примеры, новости о финансировании и статьи, написанные членами групп; журнал выходит пять раз в год и распространяется между всеми членами сети групп.
  - было осуществлено финансирование проектов, направленных на объединение усилий организаций в работе над проблемами жизнеобеспечения на уровне местных сообществ.
  - были выделены небольшие средства для поощрения обмена опытом членов различных организаций.

#### 7.1.6 ЧТО ДЕЛАТЬ ДАЛЬШЕ?

Власти должны регулярно оценивать, помогает ли их стратегия повысить активность общества. Самый очевидный показатель - это рост количества людей, принимающих участие в процессах принятия решений. Однако это не единственная методика оценки. Например, в Ноттингеме (УК-08) представители администрации созванивались с людьми по телефону и спрашивали, знают ли они о кампании и изменили ли они в результате этой кампании стиль своей жизни. Такое отслеживание результатов после каждой кампании позволило администрации узнать, насколько эффективными они были.

Но и тогда, когда долговременный стратегический план уже выполнен, власти должны прислушиваться к мнениям людей.

## ГЛАВА 8

# Методы участия общественности, использованные в исследованных случаях

Изученные случаи, обсуждавшиеся на семинаре и приведенные в приложении, предлагают широкий ряд различных способов привлечения людей к участию в процессе принятия решений. В нашей книге мы не могли обсудить их достаточно глубоко, но подробное исследование этих случаев можно найти в других публикациях<sup>1</sup>.

Основная идея раздела 3.1.1 заключается в необходимости продумать, как привлечь общественность к участию и каковы будут результаты каждого из подходов. Например, публичные собрания - достаточно дешевый метод информирования большого количества людей о будущем проекте, но они могут быть скучными или же, наоборот, перерасти в ссору, если проект слишком противоречив. А кроме того, на собраниях довольно трудно собрать мнения людей. Проще узнать их мнение, если организовать выставку и беседы один на один со специалистами, особенно если предложенный проект достаточно противоречив.

<sup>1</sup> Один из хороших примеров - это Книга планирования общественной жизни (Ник Уэйтс, Лондон: Earthscan, 2000). В книге приведено много полезных советов по широкому ряду методов, которые помогают привлечь общественность к участию, а также много примеров со всех концов света. Кроме того, в книге есть обзор литературы по данному вопросу и список полезных международных контактов. Более полную информацию о книге можно получить в Интернете: [www.earthscan.co.uk](http://www.earthscan.co.uk).

В приведенной ниже таблице указаны некоторые из методов, применявшихся в изученных случаях для сбора мнений.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Репрезентативные группы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выставки в публичных местах (на рынках, в спортивных центрах)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Публичные собрания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Привлечение СМИ для просвещения людей</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Информационный пункт с обученным персоналом для объяснения общественности сути проекта</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Образовательные программы по экологии с целью помощи людям в формировании мнения</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Посещение аналогичных мест или предприятий</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Информационные листки, распространяемые в общественных местах</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рассылка обзорных документов, написанных простым языком</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Участие в местных мероприятиях, таких как карнавалы и празднования, для устройства выставок</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование общественных групп</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Встречи один на один</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рассылка опросов заинтересованным лицам</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Визиты в места, где собираются люди ( кафе и т.д.)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Публичные «мозговые штурмы» (когда идеи выкрикиваются одна за другой, а затем более медленно анализируются)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовка брошюр с вопросами в конце, которые общественность может выслать администрации по почте</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Описание изученных случаев в информационных листках для внедрения примеров положительной практики</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование независимых экспертов, которые могли бы посоветовать людям, как им сформировать свое мнение</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование людей, обученных методике проведения общественных дискуссий</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Размещение информации в Интернете с возможностью внести замечания</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тематические дни (напр., «день озона») для повышения уровня знаний</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показ слайдов с целью информирования и ответы на возникшие вопросы</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Открытые парламентские сессии для завоевания доверия</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использование игр для привлечения общественности к участию</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проведение предварительных бесед о будущем проекте</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проведение семинаров для сбора мнений</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Конкурсы с призами для повышения интереса людей (напр., «придумайте название стратегического плана»)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Привлечение местных жителей для сбора мнений и преодоления недоверия к властям</li> </ul>



# ПРИЛОЖЕНИЕ 1

## Участники семинара в Ньюкасле

Республика Армения  
Г-жа Кнарик Арабян  
Training & Consultancy  
NGO Training & Resource Centre  
A Project of the Armenian Assembly of  
America  
23 Sevastopolian Str, Ереван  
Тел: + 37 42 27 4266  
Факс: + 37 42 151795  
E-mail: [knarik@ngoc.am](mailto:knarik@ngoc.am)

Г-н Арцрун Пепаян  
Head of Department of Public Relations  
Ministry of Nature Protection  
35 Moskovyan  
Ереван 375002  
Тел: + 3742 533 629  
Факс: + 3742 531861/538613  
E-mail: [interdpt@freenet.am](mailto:interdpt@freenet.am)

Австрия  
Г-жа Silvia Pultz  
Lawyer  
Federal Ministry of Environment, Youth and  
Family Affairs  
Stubenbastei 5  
1010 Vienna  
Тел: + 43 1 51522 3732  
Факс: + 43 1 51522 7331  
E-mail: [silvia.pultz@bmu.gv.at](mailto:silvia.pultz@bmu.gv.at)

Республика Беларусь  
Г-н Олег Черп  
Researcher  
Ecoline Belarus  
15 Southdene Avenue,  
Manchester M20 2XW  
Тел: + 44 161 448 1637  
Факс: + 44 161 275 6893  
E-mail: [oc@europe.com](mailto:oc@europe.com)

Г-н Александр Матесович  
Отдел информации  
Министерство природных ресурсов и  
защиты окружающей среды  
ул.Коллекторная 10  
220048 Минск  
Тел: + 375 172 20 55 83  
Факс: + 375 172 20 47 71  
E-mail: [minproos@minproos.belpak.minsk.by](mailto:minproos@minproos.belpak.minsk.by)

Болгария  
Г-н Белин Моллов  
Member of the Board  
Borrowed Nature Association  
20-B, Al. Stambolijski Blvd, fl.5  
1000-Sofia  
Тел: + 359 2 710 500  
Факс: + 359 2 986 4574  
E-mail: [bmollov@mail.bol.bg](mailto:bmollov@mail.bol.bg)

Г-жа Катя Найденова  
Ministry of Environment and Water  
67 W. Gladstone Street  
1000-Sofia  
Tel: + 3592 847 22218  
Факс: + 3592 981 1185  
E-mail: [metodievaj@moew.govrn.bg](mailto:metodievaj@moew.govrn.bg)

Канада  
Г-р Michael Goffin  
Great Lakes and Corporate Affairs  
Environment Canada  
4905 Dufferin Street  
Downsview,  
Ontario M3H 5T9  
Тел: + 416 739 4936  
Факс: + 416 739 4781  
E-mail: [michael.goffin@ec.gc.ca](mailto:michael.goffin@ec.gc.ca)

Г-жа Sandra Weston  
 Policy and Intergovernmental Relations  
 Environment Canada  
 4905 Dufferin Street  
 Downsview  
 Ontario M3H 5T9  
 Тел: + 416 739 4914  
 Факс: + 416 739 4781  
 E-mail: [sandra.weston@ec.gc.ca](mailto:sandra.weston@ec.gc.ca)

Хорватия  
 Г-жа Nevenka Preradovic  
 Senior Advisor  
 State Directorate for the Protection of Nature and  
 Environment  
 Ulica Grada  
 HR-1000, Zagreb  
 Тел.: + 385 1 610 65 69  
 Факс: + 385 1 611 20 73  
 E-mail: [nevenka.preradovic@duzo.tel.hr](mailto:nevenka.preradovic@duzo.tel.hr)

Чешская Республика  
 Г-жа Martha Cerna  
 Head of Division  
 Ministry of the Environment  
 Vrsoviczk 65  
 100 10 Prague  
 Тел.: + 4202 6712 2445  
 Факс: + 4202 6731 0016  
 E-mail: [cerna@env.cz](mailto:cerna@env.cz)

Г-жа Eva Rabelova  
 Institute for Environmental Policy  
 Hradebni 3  
 110 00 Prague 1  
 Prague  
 Тел.: + 42 02 24 828557  
 Факс: + 42 02 24 826593  
 E-mail: [eva.rabelova@ecn.cz](mailto:eva.rabelova@ecn.cz)

Дания  
 Г-н Bjerring Klavs  
 Head of Section  
 Copenhagen Municipality  
 Okonomiforvaltningen 8 kt  
 Radhuset  
 Copenhagen V  
 Тел.: + 45 33 66 26 46  
 Факс: + 45 33 66 70 23  
 E-mail: [kbp.udv@of.kk.dk](mailto:kbp.udv@of.kk.dk)

Эстонская Республика  
 Г-н Tanel Tuhal  
 Head of City Planning Department  
 Parnu City Council  
 Uus 5,  
 EE3600, Parnu  
 Тел.: + 372 444 5577  
 Факс: + 372 444 0473  
 E-mail: [tanel@lu.pasno.ee.parnu.ee](mailto:tanel@lu.pasno.ee.parnu.ee)

Г-жа Natalia Garmashova  
 Tallinn Environmental Department  
 Ministry of the Environment  
 Narju 13, 10130 Tallinn  
 Тел.: + 372 64 04583  
 Факс: + 372 6 313204

Mr Tiit Hilpus  
 Mayor  
 Kallaste Town Government  
 Kallaste, Keskväljak 1  
 60104, Kallaste  
 Tel: + 3727 452 599  
 Fax: + 3727 452 599  
 E-mail: [tiit@tartu.lake-peipus.net](mailto:tiit@tartu.lake-peipus.net)

Г-жа Margit Sare  
 Programme Director  
 Centre for Transboundary Cooperation  
 Veski 69  
 50409 Tartu  
 Тел.: + 372 7 421001  
 Факс: + 372 7 421162  
 E-mail: [margit@tartu.lake-peipus.net](mailto:margit@tartu.lake-peipus.net)

Финляндия  
 Г-жа Ulla Huimala  
 Senior Researcher  
 Finish Environment Institute  
 PO Box 140  
 FN-00251, Helsinki  
 Тел.: + 358 9 40300342  
 Факс: + 358 9 40300391  
 E-mail: [ulla.huimala@vyh.fi](mailto:ulla.huimala@vyh.fi)

Грузия  
Г-жа Майя Капанадзе  
Public Relations  
Ministry of Environment  
68a Kostava Street  
380015  
Tbilisi  
Тел: + 995 32 334082  
Факс: + 995 32 333952  
E-mail: [gmer@caucasus.net](mailto:gmer@caucasus.net)

Г-жа Тамара Рухадзе  
President  
Journalists for Harmony on Earth  
15, Gorky Street  
Tbilisi  
Тел: + 995 32 92 21 78  
Факс: + 995 32 93 15 85  
E-mail: [tapdo@access.sanet.ge](mailto:tapdo@access.sanet.ge)

Г-жа Нато Кирвалидзе  
Executive Director  
The Regional Environmental Centre for the  
Caucasus  
Saburtalo Str 57A/48, Tbilisi  
Тел: + 995 (32) 394 342  
Факс: + 995 (32) 334 082  
E-mail: [rec@caucasus.net](mailto:rec@caucasus.net)

Германия  
Г-жа Kerstin Engelhardt  
Bayerisches Staatsministerium für  
Landesentwicklung und Umweltfragen  
Rosenkavalierplatz 2  
81925 Munich  
Тел: + 89 92 142 372  
Факс: + 89 92 142 249  
E-mail: [kerstin.engelhardt@stmlu.bayern.de](mailto:kerstin.engelhardt@stmlu.bayern.de)

Венгрия  
Г-жа Gyongyr Benko  
Head of Department  
Ministry of Environment  
H – 1011 Budapest  
FO 44 – 50, Budapest  
Тел: + 36 1 457 3543  
Факс: + 36 1 201 2846

Г-жа Eva Szopper  
Ministry of Environment  
H – 1011 Budapest  
FO 44 – 50, Budapest  
Тел: + 36 1 457 3507  
Факс: + 36 1 201 2846  
E-mail: [szopper.eva@ktmdom2.ktm.hu](mailto:szopper.eva@ktmdom2.ktm.hu)

Италия  
Г-н Francesco La Camera  
Ministry of the Environment  
via C Colombo 44  
00147 Rome  
Тел.: + 39 06 5722 5025/6  
Факс: + 39 06 5722 5097  
E-mail: [francesco.lacamera@via.minambiente.it](mailto:francesco.lacamera@via.minambiente.it)

Республика Казахстан  
Г-жа Оксана Тарнецкая  
Chair  
National Environmental Press Centre  
480100 Алма-Ата  
Dostyk Avenue 85  
Тел: + 73272 608538  
Факс: + 73272 507784  
E-mail: [otarnetskaya@itte.kz](mailto:otarnetskaya@itte.kz)

Республика Киргизстан  
Д-р Игорь Ходжамбердыев  
NGO Centre for Civil Society  
а/я 138  
Бишкек 720040  
Тел: + 996 312 220900  
Факс: + 996 312 620505  
E-mail: [igorho@sdpn.kyrgyzstan](mailto:igorho@sdpn.kyrgyzstan)

Г-н Тилекбай Кыштобаев  
Первый зам. министра  
Министерство защиты окружающей среды  
ул.Исанова 131  
720033, Бишкек  
Тел: + 996 312 213605  
Факс: + 996 312 213605

Латвия  
Г-жа Даце Дравнице  
Министерство защиты среды и регионального  
развития  
ул.Пелду 25  
Рига LV-1494  
Тел: + 371 7 026512  
Факс: + 371 7 820442  
E-mail: [rasa@varam.gov.lv](mailto:rasa@varam.gov.lv)

Г-н Валтс Вилнитис  
Консультант  
Estonian, Latvian and Lithuanian Environment  
а/я 1109, LV 1050, Рига  
Тел: + 371 7027 697  
Факс: + 371 7027 697  
E-mail: [valts@environment.lv](mailto:valts@environment.lv)

Литва  
Г-жа Мария Станикунене  
Head of Environment Protection Department  
ул.Лайсвес 96  
3000 Каунас  
Тел: + 370 7 206 467  
Факс: + 370 7 206 724  
E-mail: [marijas@kaunas.sav.lt](mailto:marijas@kaunas.sav.lt)

Македония, бывшая республика Югославии  
Г-жа Биляна Сидеровска  
Советник  
Министерство окружающей среды  
Drezdenka 52  
91000 Skopje  
Тел: + 389 91 366 930 ext. 111  
Факс: + 389 91 366 931  
E-mail: [infoeko@moe.gov.mk](mailto:infoeko@moe.gov.mk)

Республика Молдова  
Г-н Владимир Гарабе  
Президент  
Environmental Movement of Moldova  
(Chisinau Branch)  
ул. Эминеску 1  
MD 2009, Кишинев  
Тел: + 3732 22 62 27  
Факс: + 3732 22 27 71  
E-mail: [chbemm@moldnet.md](mailto:chbemm@moldnet.md)

Проф. Павел Замфир  
Исполнительный директор, Eco – Lex  
Коробчану 15, Кишинев  
Тел: + 373 2 22 04 00  
Факс: + 373 2 22 04 12  
E-mail: [pzamfir@eco-lex.dnt.md](mailto:pzamfir@eco-lex.dnt.md)

Г-жа Людмила Барбяни  
Связи с общественностью и СМИ  
Министерство окружающей среды  
73 Stefan Cel Mare Bd  
MD 2001, Кишинев  
Тел: + 3732 274 308  
Факс: + 3732 277 486  
E-mail: [egreta@medium.gov.md](mailto:egreta@medium.gov.md)

Г-н Виктор Котрута  
Исполнительный директор  
Regional Environmental Centre  
ул.Банулеску Бодони 57/1 к.404, Кишинев  
Тел: + 373 2 238686  
Факс: + 373 2 238686  
E-mail: [vcotruta@moldova.md](mailto:vcotruta@moldova.md)

Нидерланды  
Проф. Willem Kakebeeke  
Chairman of Meeting of Signatories  
Ministry of Housing, Spatial Planning and the  
Environment  
5, Pijmstvaart, PO Box 30945  
2500 nt, The Hague  
Тел: + 31 70 339 47 12  
Факс: + 31 70 339 47 12  
E-mail: [willem.kakebeeke@dimz.dgm.minvrom.nl](mailto:willem.kakebeeke@dimz.dgm.minvrom.nl)

Г-н Arno L Van Kempen  
Head of Division  
Ministry of Housing, Spatial Planning and the  
Environment  
Rynstraat 8, 2515 XP, The Hague  
Тел: + 31 70 339 4185  
Факс: + 31 70 339 1302  
E-mail: [arno.vankempen@db.dgm.minvrom.nl](mailto:arno.vankempen@db.dgm.minvrom.nl)

Норвегия  
Г-н Jon Fixdal  
Norwegian Ministry of the Environment  
Myntgt 2  
N-0030 Oslo  
Тел: + 47 22 24 5933  
Факс: + 47 22 24 9560  
E-mail: [jon.fixdal@md.dep.no](mailto:jon.fixdal@md.dep.no)

Г-н John Hille  
Head of Research  
Stiftelsen Idebanken  
PO Box 2126, Grunerlokka  
N-0505 Oslo  
Тел.: + 47 22 034010  
Факс: + 47 22 364060  
E-mail: [john.hille@idebanken.no](mailto:john.hille@idebanken.no)

Г-жа Karin O'Sullivan  
Principle  
Akershus County Municipality  
Sachweigaardset 4  
N-0185 Oslo  
Тел.: + 47 22 055622  
Факс: + 47 22 055699  
E-mail: [akao@akershus-f.kommune.no](mailto:akao@akershus-f.kommune.no)

Польская Республика  
Г-жа Aleksandra Dijakiewicz  
Municipality of Gdansk  
Department of Environment Protection  
Nowe Ogrody 8/12/ Str, 80-832 Gdansk  
Тел.: + 48 58 302 63 70  
Факс: + 48 58 302 63 70  
E-mail: [wosr@gdansk.gda.pl](mailto:wosr@gdansk.gda.pl)

Д-р Jerzy Jendroska  
Environmental Law Centre  
41 Kotlarska, 50-153 Wroclaw  
Тел.: + 48 71 34 10234  
Факс: + 48 71 34 10234  
E-mail: [jerzy.jendroska@eko.wroc.pl](mailto:jerzy.jendroska@eko.wroc.pl)

Г-н Czeslaw Wieckowski  
Directorate of International Cooperation  
Ministry of the Environment  
Wawelska 52/54, 00-922 Warsaw  
Тел.: + 48 22 825 44 67  
Факс: + 48 22 825 39 72  
E-mail: [czeslaw.wieckowski@mos.gov.pl](mailto:czeslaw.wieckowski@mos.gov.pl)

Румыния  
Г-жа Violeta Dragu  
Head of Regulations and Implementation  
Department  
Environmental Protection Agency  
Bdul Regina Elizabeth 47  
et 3 cam 320 sector 5  
Bucharest  
Тел.: + 401 311 3523  
Факс: + 401 310 4209

Российская Федерация  
Г-жа Ольга Давыдова  
Центр защиты дикой природы – НО  
Б. Дмитровка 13, 3<sup>rd</sup> эт.  
103009, Москва  
Факс: + 7 095 2905916  
E-mail: [Olga-D@clinlab.ru](mailto:Olga-D@clinlab.ru)

Г-жа Елена Колпакова  
Volga River Coalition of Environmental NGOs  
ул. Костина 2, к. 164  
Нижний Новгород  
Тел.: + 8312 302881  
Факс: + 8312 302890  
E-mail: [dront@glas.apc.or](mailto:dront@glas.apc.or)

Д-р Ольга Понизова  
ЕСО-Accord  
пр.Мира 36, 129010 Москва  
Тел.: + 7 095 219 6015  
Факс: + 7 095 200 4250  
E-mail: [accord@olgapon.gins.msk.su](mailto:accord@olgapon.gins.msk.su)

Г-жа Наталья Рябошапко  
ст. эксперт  
Госкомитет по защите окружающей среды  
Б. Грузинская  
4/6 123812 GSP, Москва  
Тел: + 7095 254 6074  
Факс: + 7095 254 8283

Словацкая Республика  
Г-н Robert Skoda  
Ministry of the Environment  
Nam L Stura, Bratislava  
Тел.: + 421 7 5956 2355  
Факс: + 421 7 5956 2031  
E-mail: [skoda.robert@lifeenv.gov.sk](mailto:skoda.robert@lifeenv.gov.sk)

Г-жа Zora Pauliniova  
Slovak Nature and Landscape Protection Union  
Bjornsonova 14 Str  
81105 Bratislava  
Тел.: + 421 7 5249 6717  
E-mail: [pauliniova@changenet.sk](mailto:pauliniova@changenet.sk)

## Словения

Проф. д-р Vesna Smaka-Kincl  
 Director  
 Municipality of Maribor  
 City Administration  
 Environmental Protection Agency  
 2001 Maribor  
 Slovenska 40  
 Тел: + 386 62 2201 443  
 Факс: + 386 62 224 815  
 E-mail: [vesna\\_smaka-kincl@maribor.si](mailto:vesna_smaka-kincl@maribor.si)

## Испания

Г-жа Fe Sanchis-Moreno  
 Director, Legal Department  
 Terra, Environmental Policy Centre  
 Calle Jorge Manrique, 1 La Navata  
 E-28420 Madrid  
 Тел: + 3491 509 4092  
 Факс: + 3491 509 4092  
 E-mail: [fesanchis@terracentro.org](mailto:fesanchis@terracentro.org)

## Швеция

Г-жа Katarina Atsmon  
 Mjölby Municipality  
 Agenda 21 KLK  
 Stadshuset  
 85587 Mjölby  
 Тел: + 96 142 85590  
 Факс: + 96 142 85587  
 E-mail: [kat@kommun.mjolby.se](mailto:kat@kommun.mjolby.se)

## Г-жа Nina Cronberg

Principal  
 Swedish Environmental Protection Agency  
 Blekholmsterrassen  
 SR 106 48 Stockholm  
 Тел: + 96 8 698 1671  
 Факс: + 96 8 698 1733  
 E-mail: [nina.ekelund-cronberg@environ.se](mailto:nina.ekelund-cronberg@environ.se)

## Таджикистан

Г-жа Фируза Абдурахимова  
 NGO Brigade  
 734025 Душанбе  
 Островского 3  
 Факс: + 10 922 372 21 55 25  
 E-mail: [root@pamir.td.silk.glas.apc.org](mailto:root@pamir.td.silk.glas.apc.org)

## Г-н Сергей Ворсин

Youth Eco Centre  
 Chekov Str, h.13  
 Territory of the Station of Tourism  
 Душанбе  
 Тел: + 3772 21 67 66  
 E-mail: [tabiat@sv.tajik.net](mailto:tabiat@sv.tajik.net)

## Турция

Г-жа Gulay Eskikaya  
 International Relations Expert  
 ТЕМА (Turkish Foundation for Combating Soil  
 Erosion, for Reforestation and the Protection of  
 Natural Habitats)  
 Gayir Gimem Sk. Emlak Kredi Blokari  
 A2, D10, 80620 Levent  
 Тел: + 90 212 283 7816  
 Факс: + 90 212 281 1132  
 E-mail: [gulaye@domi.com.tr](mailto:gulaye@domi.com.tr)

## Туркменистан

Г-н Батур Бекниязов  
 Министерство защиты природы  
 ул. Кемимине 102  
 744000, Ашхабат  
 Тел: + 99312 39 8594  
 Факс: + 99312 511613

## Г-жа Наталья Мамедова

Экоцентр  
 Туркменский гос. университет  
 а/я 128 ул.Кругозор Азады 57  
 744000 Ашхабат  
 Факс: + 993 12 352968  
 E-mail: [mamedova@cat.glasnet.ru](mailto:mamedova@cat.glasnet.ru)

## Украина

Г-жа Любовь Бурцева  
 Международные отношения  
 Министерство защиты окружающей среды и  
 ядерной безопасности Украины  
 ул. Крещатик 5, 01601 – Киев 1  
 Тел: + 380 44 228 77 98  
 Факс: + 380 44 228 77 98  
 E-mail: [burtseva@mep.freenet.kiev.ua](mailto:burtseva@mep.freenet.kiev.ua)

## Г-жа Анна Голубовска-Онисимова

МАМА-86  
 ул.Мичайливска 22, Киев-1, 1001  
 Тел: + 380 44 228 7749  
 Факс: + 380 44 229 5514  
 E-mail: [anna@gluk.org](mailto:anna@gluk.org)

Д-р Светлана Кравченко  
Президент  
Экоправо-Львов  
ул. Крушельницкой 2, Львов  
Тел: + 380 44 229 3690  
Факс: + 380 44 229 3645  
E-mail: [svetlana@akcecc.kiev.ua](mailto:svetlana@akcecc.kiev.ua)

Великобритания  
Г-н Bruce Adams  
Borough Technical Officer  
Sedgefield Borough Council  
Council Offices  
Spennymoor  
Co. Durham DL16 6JQ  
Тел: + 44 1388 816 166 x 4518  
Факс: + 44 1388 824200  
E-mail: [badams@sedgefield.gov.uk](mailto:badams@sedgefield.gov.uk)

Г-н John Adams  
Head of Sustainable Development Unit  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
Ashdown House 5/C2  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Тел: + 44 20 7944 6230  
Факс: + 44 20 7944 4417  
E-mail: [john\\_adams@detr.gsi.gov.uk](mailto:john_adams@detr.gsi.gov.uk)

Г-н Mark Bacon  
Sustainable Development Unit  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
Ashdown House 5/C2  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Тел: + 44 20 7944 6486  
Факс: + 44 20 7944 6169  
E-mail: [mark\\_bacon@detr.gsi.gov.uk](mailto:mark_bacon@detr.gsi.gov.uk)

Г-н Judith Baker  
Planning and Transportation Division  
Newcastle City Council  
Civic Centre  
Newcastle upon Tyne NE1 8PH  
Тел: +44 191 232 8520  
Факс: +44 191 211 4998  
E-mail: [judith.baker@newcastle.gov.uk](mailto:judith.baker@newcastle.gov.uk)

Г-н Nic Best  
Council for the Protection of Rural England  
24, Northbourne Avenue  
Morpeth  
Northumberland NE61 1JG  
Тел: + 44 1670 517 915  
Факс: + 44 1670 516 558  
E-mail: [nickel@globalnet.co.uk](mailto:nickel@globalnet.co.uk)

Г-жа Maggie Bosanquet  
Durham County Council  
Environment and Technical Services Department  
County Hall, Durham  
DH1 5UQ  
Tel: + 44 191 383 4253  
Факс: + 44 191 383 3231  
E-mail: [maggieb@durham.gov.uk](mailto:maggieb@durham.gov.uk)

Г-н Peter Brown  
Environmental Challenge Team  
Hampshire County Council  
The Castle  
Winchester SO23 8UD  
Тел.: + 44 1962 846 256  
Факс: + 44 1962 846 776  
E-mail: [peter.brown@surv.hants.gov.uk](mailto:peter.brown@surv.hants.gov.uk)

Г-жа Juliette Chan  
Environment Agency  
Swift House  
Frimley Business Park  
Frimley  
Surrey GU16 5SQ  
Тел.: + 44 1276 454 324  
Факс: + 44 1276 454 301  
E-mail: [juliette.chan@environment-agency.gov.uk](mailto:juliette.chan@environment-agency.gov.uk)

Г-н Chris Church  
Consultant/UN-ED UK, ANPED  
PO Box 893  
London E5 9RU  
Тел.: + 44 20 7839 7171  
Факс: + 44 20 8806 1836  
E-mail: [cjchurch@geo2.poptel.org.uk](mailto:cjchurch@geo2.poptel.org.uk)

Д-р Judy Clark  
Researcher  
Department of Geography  
University College London  
26 Bedford Way  
London WC1H 0AP  
Тел.: + 44 20 7679 5548  
Факс: + 44 20 7679 7565  
E-mail: [jclark@geog.ucl.ac.uk](mailto:jclark@geog.ucl.ac.uk)

Г-н Allen Creedy  
Local Agenda 21, Team Leader  
Enterprise, Environment and Culture Directorate  
Civic Centre  
Newcastle Upon Tyne NE1 8QN  
Тел.: + 44 191 232 8520 ext. 5633  
Факс: + 44 191 211 4809  
E-mail: [allen.creedy@newcastle.gov.uk](mailto:allen.creedy@newcastle.gov.uk)

Г-н Jim Darlington  
Government Office for the North East  
Wellbar House  
Gallowgate  
Newcastle Upon Tyne NE1 4TD  
Тел.: +44 191 202 3650  
Факс: +44 191 230 2049  
E-mail: [jdarlington.gone@go-regions.gov.uk](mailto:jdarlington.gone@go-regions.gov.uk)

Г-жа Simin Davoudi  
Director, Undergraduate Planning Programme  
Bartlett School of Planning  
University College London  
22 Gordon Street  
London WC1H 0QB  
Тел.: +44 20 7504 4873  
Факс: +44 20 7380 7502  
E-mail: [s.davoudi@ucl.ac.uk](mailto:s.davoudi@ucl.ac.uk)

Г-жа Shona Falconer  
Manager, UK Community Affairs  
Shell UK Ltd  
Shell Centre  
London SE1 7NA  
Тел.: + 44 20 7934 3197  
Факс: + 44 20 7934 6625  
E-mail: [shona.g.falconer@si.shell.com](mailto:shona.g.falconer@si.shell.com)

Г-жа Alison Fell  
Senior Technical Officer  
Institute of Environmental Management and  
Assessment  
Welton House  
Limekiln Way  
Lincoln LN2 4WS  
Тел.: + 44 1522 540 069  
Факс: + 44 1522 540 090  
E-mail: [a.fell@iema.net](mailto:a.fell@iema.net)

Г-жа Liz Galloway  
Regional EIA Co-ordinator  
Environment Agency Midlands Region  
Sapphire East  
550 Streetsbrook Road  
Solihull B91 1QT  
Тел.: + 44 121 711 5825  
Факс: + 44 121 711 3990  
E-mail: [liz.galloway@environment-agency.gov.uk](mailto:liz.galloway@environment-agency.gov.uk)

Г-н Steve Graham  
Environment Department  
City of Sunderland  
PO Box 102, Civic Centre  
Sunderland SR2 7DN  
Тел.: + 44 191 553 1535  
Факс: + 44 191 553 1460  
E-mail: [Steve.Graham@sunderland.gov.uk](mailto:Steve.Graham@sunderland.gov.uk)

Г-н Tim Grout-Smith  
BBC World Service Trust  
Bush House  
Strand  
London WC2B 4PH  
Тел.: + 44 20 7557 3770  
Факс: + 44 20 7379 1622  
E-mail: [tgs@bbc.co.uk](mailto:tgs@bbc.co.uk)

Г-н Mike Hemsall  
Planner  
Gateshead Metropolitan Borough Council  
Civic Centre  
Regent Street  
Gateshead NE8 1HH  
Тел.: + 44 191 477 1011 x 3470  
Факс: + 44 191 478 3491



Д-р Terence Plott  
Sustainable Development Unit  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
Ashdown House 5/C2  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Тел.: + 44 20 7944 6493  
Факс: + 44 20 7944 4417  
E-mail: [terence\\_ilott@detr.gsi.gov.uk](mailto:terence_ilott@detr.gsi.gov.uk)

Г-н Olexi Kabyka  
Environmental Resources Management  
8 Cavendish Square  
London W1M 0ER  
Тел.: + 44 20 7265 72360  
Факс: + 44 20 7465 7350  
E-mail: [oik@ermuk.com](mailto:oik@ermuk.com)

Г-жа Lindsay Kirkey  
Professional Assistant to Director of Enterprise,  
Environment and Culture  
Newcastle City Council  
Civic Centre  
Newcastle Upon Tyne NE1 8PH  
Тел.: + 44 191 211 6125  
Факс: + 44 191 211 4809  
E-mail: [lindsay.kirkley@newcastle.gov.uk](mailto:lindsay.kirkley@newcastle.gov.uk)

Г-жа Pam McCarthy  
Community Environmental Educational  
Development (CEED)  
University of Sunderland  
Priestman Building  
Room A1, Green Terrace  
Sunderland SR1 3PZ  
Тел: +44 191 515 3407 or 2548  
Факс: +44 191 515 2229  
E-mail: [pam.mccarthy@sunderland.ac.uk](mailto:pam.mccarthy@sunderland.ac.uk)

Г-н Darren Mepham  
Environmental Challenge Team  
Hampshire County Council  
The Castle  
Winchester SO23 8UD  
Тел: + 44 1962 846 231  
Факс: + 44 1962 846 776  
E-mail: [darren.mepham@hants.gov.uk](mailto:darren.mepham@hants.gov.uk)

Г-жа Sarah Mohon  
Centre for Sustainable Development  
The Industry Centre  
Sunderland Enterprise Park West  
Wessington Way  
Sunderland  
Тел.: + 44 191 515 2666  
E-mail: [sarah.mohon@sunderland.ac.uk](mailto:sarah.mohon@sunderland.ac.uk)

Г-н Rob Moore  
Know How Fund Officer  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
Ashdown House 5/C2  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Тел: + 44 20 7944 6222  
Факс: + 44 20 7944 6169  
E-mail: [robert\\_moore@detr.gsi.gov.uk](mailto:robert_moore@detr.gsi.gov.uk)

Г-н Richard Newton  
Local Agenda 21 Officer  
Northumberland County Council  
County Hall  
Morpeth  
Northumberland NE61 2FF  
Тел: + 44 1670 534 043  
E-mail: [rjnewton@northumberland.gov.uk](mailto:rjnewton@northumberland.gov.uk)

Г-н Simon Nott  
Community Liaison Officer  
Turning the Tide Campaign  
Durham County Council  
County Hall  
Durham DH1 6NQ  
Тел: + 44 191 383 3351  
Факс: + 44 191 383 4096  
E-mail: [turntide@durham.gov.uk](mailto:turntide@durham.gov.uk)

Г-жа Beata Paziewska  
Department of International Cooperation  
Ministry of the Environment  
Wawelska 52/54, 00-922 Warsaw  
Тел: + 48 22 825 42 21  
Факс: + 48 22 825 39 72  
E-mail: [beata.paziewska@mos.gov.pl](mailto:beata.paziewska@mos.gov.pl)

Г-н Koen Peters  
 Environment Adviser  
 Department for International Development  
 Know How Fund  
 20 Victoria Street  
 London SW1H 0NF  
 Тел: + 44 020 7210 0070  
 Факс: +44 020 7210 0010  
 E-mail: [k-peters@dfid.gov.uk](mailto:k-peters@dfid.gov.uk)

Г-н Colin Percy  
 Policy Manager  
 Planning and Transportation Division  
 Newcastle City Council  
 Civic Centre, Barras Bridge  
 Newcastle Upon Tyne NE1 8PH  
 Тел: + 44 191 211 5637  
 Факс: + 44 191 211 4998  
 E-mail: [colin.percy@newcastle.gov.uk](mailto:colin.percy@newcastle.gov.uk)

Г-жа Lily Poberezhskaya  
 Senior Producer  
 BBC World Service Trust  
 Bush House  
 Strand  
 London WC2B 4PH,  
 Тел: + 44 20 7557 1430  
 Факс: + 44 20 7379 1622  
 E-mail: [lily.poberezhskaya@bbc.co.uk](mailto:lily.poberezhskaya@bbc.co.uk)

Г-жа Hellena Poldervaart  
 Facilitator/Trainer  
 Partnership in Progress  
 Tea Warehouse  
 10a Lant Street  
 London SE1 1QR  
 Тел.: + 44 20 7407 8585  
 Факс: + 44 20 7 407 9555  
 E-mail: [jvc4@tutor.open.ac.uk](mailto:jvc4@tutor.open.ac.uk) or  
[helena@pship.demon.co.uk](mailto:helena@pship.demon.co.uk)

Г-н Eamonn Prendergast  
 Sustainable Development Unit  
 Department of the Environment,  
 Transport and the Regions  
 Ashdown House 5/C2, 123 Victoria Street  
 London SW1E 6DE  
 Тел: + 44 20 7944 6494  
 Факс: + 44 20 7944 6169  
 E-mail: [eamonn\\_prendergast@detr.gsi.gov.uk](mailto:eamonn_prendergast@detr.gsi.gov.uk)

Г-н Paul Scott  
 EIA Centre, University of Manchester  
 School of Planning & Landscape  
 Manchester  
 Тел: + 44 161 275 6873  
 Факс: + 44 161 275 6893  
 E-mail: [eia.centre@man.ac.uk](mailto:eia.centre@man.ac.uk)

Г-жа Joanne Smithson  
 Local Agenda 21 Officer  
 Middlesbrough Environment City  
 PO Box 225  
 Melrose House  
 Melrose Street  
 Middlesbrough TS1 2XL  
 Тел + 44 1642 264 979  
 Факс + 44 1642 264 944  
 E-mail: [menvcity@aol.com](mailto:menvcity@aol.com)

Г-жа Mary Taylor  
 NGO Coalition Coordinator  
 Friends of the Earth  
 26-28 Underwood Street  
 London N1 7JQ  
 Тел: + 44 20 7566 1687  
 Факс: + 44 20 7566 1689  
 E-mail: [maryt@foe.co.uk](mailto:maryt@foe.co.uk)

Г-жа Voline van Teeseling  
 Consultant  
 Environmental Resources Management  
 8 Cavendish Square  
 London W1M 0ER  
 Тел: + 44 20 7465 7218  
 Факс: + 44 20 7465 7320  
 E-mail: [vvt@ermuk.com](mailto:vvt@ermuk.com)

Д-р Clare Twigger-Ross  
 Environment Agency  
 Steel House  
 London SW1H 9NF  
 Тел: + 44 20 7664 6705  
 Факс: + 44 20 7664 6911  
 E-mail: [clare.twigger-ross@environment-agency.gov.uk](mailto:clare.twigger-ross@environment-agency.gov.uk)

Г-н Steve Waller  
Sustainability Team Leader  
Nottingham City Council  
Chief Executive's Department  
The Guildhall  
Nottingham NG2 5GT  
Тел: + 44 115 915 4601  
Факс: + 44 115 915 4461  
E-mail: [steve.waller@nottinghamcity.gov.uk](mailto:steve.waller@nottinghamcity.gov.uk)

Г-жа Barbara Wilcox  
LA 21 Officer  
Croydon Council  
Room 12.11, Tabener House  
Park Lane  
Croydon  
Surrey CR9 3BT  
Тел: + 44 20 8760 5791  
Факс: + 44 20 8760 5719

Г-н Matthew Wilkinson  
Centre for Urban and Regional Ecology  
School of Planning and Landscape  
The University of Manchester  
Oxford Road  
Manchester, M13 9PL  
Тел: + 44 161 275 6902  
Факс: + 44 161 275 6917  
E-mail: [mfhxhmmw@fs1.go.man.ac.uk](mailto:mfhxhmmw@fs1.go.man.ac.uk)

Г-н Mike Woodfield  
AEA Technology Environment  
Culham  
Abingdon  
Oxfordshire OX14 3ED  
Тел: + 44 1235 463 195  
Факс: + 44 1235 463 038  
E-mail: [mike.woodfield@aeat.co.uk](mailto:mike.woodfield@aeat.co.uk)

Г-н Peter Woodward  
Director  
Shell Better Britain Campaign  
King Edward House  
135A New Street  
Birmingham, B2 4QJ  
Тел: +44 121 248 5906  
Факс: +44 121 248 5901  
E-mail: [peterwoodward@questnet.co.uk](mailto:peterwoodward@questnet.co.uk)

Г-н Philip Worley  
GO South East  
Berks, Oxon and Bucks Planning Team  
2nd floor Bridge House  
1 Walnut Tree Close  
Guildford GU1 4GA  
Тел: + 44 1483 882407

Г-жа Nuala Wright  
Hadrian's Wall Co-ordination Unit  
Abbey Gate House  
Market Street  
Hexham NE46 3LX  
Тел: +44 1434 605 088  
Факс: +44 1434 604 680  
E-mail: [nuala.wright@english-heritage.org.uk](mailto:nuala.wright@english-heritage.org.uk)

Г-н Eddie Wrigley  
LA 21 Officer  
Government Office for the North East  
Wellbar House  
Gallowgate  
Newcastle Upon Tyne NE1 4TD  
Тел: + 44 191 202 3616  
Факс: + 44 191 230 2049  
E-mail: [ewrigley.gone@go-regions.gov.uk](mailto:ewrigley.gone@go-regions.gov.uk)

Республика Узбекистан  
Г-н Тимур Тилляев  
отдел экологического права  
Госкомитет по защите природы  
ул.Абдуллы Кадыры 7  
700128 Ташкент  
Тел: + 998712 413080/415003  
Факс: + 998712 413990/415633  
E-mail: [uznature@gimli.com](mailto:uznature@gimli.com)

Югославия  
Г-н Dusan Vasiljevic  
President  
Green Table  
Krunska 78  
11000 Belgrade  
Тел/факс: + 381 11 457 463  
Тел: + 381 63 772 407  
E-mail: [greentbl@eunet.yu](mailto:greentbl@eunet.yu)

## Международные организации:

European Commission

Г-н John Wright

DG ENV B.3

European Commission

9 Avenue de Beaulieu

1180 Bruxelles

Тел: + 322 299 6083

Факс: + 322 299 1070

E-mail: [john.wright@cec.eu.int](mailto:john.wright@cec.eu.int)

REC CEE

Г-н Stephen Stec

Regional Environmental Center for Central and  
Eastern Europe

Ady E Ut 9-11

Szentkendre H-2000

Тел: + 3626 311 199

Факс: + 3626 311 294

E-mail: [sstec@rec.org](mailto:sstec@rec.org)

Г-жа Magda Toth Nagy

Head of Programme

Regional Environmental Center for Central and  
Eastern Europe

Ady E Ut 9-11

Szentkendre H-2000

Тел: + 3626 311 199

Факс: + 3626 311 294

E-mail: [mtothnagy@rec.org](mailto:mtothnagy@rec.org)

Г-н Jerome Simpson

Regional Environmental Center for Central and  
Eastern Europe

Ady E Ut 9-11

Szentkendre H-2000

Тел: + 3626 311 199

Факс: + 3626 311 294

E-mail: [jerome@rec.org](mailto:jerome@rec.org)

UN ECE

Г-н Jeremy Wates

Environmental Affairs

Environment &amp; Human Settlements Division

Palais des Nations, Office 325

CH-1211 Geneva 10

Тел: + 41 22 917 2384

Факс: + 41 22 907 0107

E-mail: [jeremy.wates@unece.org](mailto:jeremy.wates@unece.org)

Г-н Mikhail Kokine

Environmental Affairs

Environment and Human Settlements Division

Palais des Nations, Office 319

CH-1211-Geneva 10

Тел: + 41 22 917 2347

Факс: + 41 22 907 0107

E-mail: [mikhail.kokine@unece.org](mailto:mikhail.kokine@unece.org)

UNED-UK

Г-жа Clare Flenley

East European Projects Coordinator

3 Whitehall Court

London SW1A 2EL

Тел: + 44 20 7839 0908

Факс: + 44 20 7930 5893

E-mail: [claref@gn.apc.org](mailto:claref@gn.apc.org)

UNEP

Г-н Gerard Cunningham

Programme Manager

PO Box 30552, Nairobi

Тел: + 254 2 623 275

Факс: + 254 2 624 269

E-mail: [Gerard.Cunningham@unep.org](mailto:Gerard.Cunningham@unep.org)

# ПРИЛОЖЕНИЕ 2

## Список исследованных случаев участия общественности

Примечание: знак \* означает, что изучение данного случая проводилось Региональным экологическим центром Восточной и Центральной Европы в качестве составной части исследования, заказанного Великобританией для семинара в Ньюкасле. Подробная информация о том, как связаться с центром, содержится в приложении 2 под заголовком «Международные организации».

### ОБСУЖДЕНИЯ ПО ВОПРОСАМ СТАТЬИ 6

Страна	Описание процедуры	Код
Болгария	Система экологической безопасности для мебельной компании, Добрич	BG-01*
	Экспериментальная установка для гальванической обработки ила, Горна Оряховица	BG-02*
	Рассмотрение четырех предложенных маршрутов дороги, пересекающей проход Дервент, Кюстендил	BG-03*
Чешская Республика	Дискуссия, проведенная НО на тему альтернативной оценки воздействия на окружающую среду парка отдыха в лесах Южной Богемии	CZ-01*
	Крупный торговый центр в историческом центре города Децина	CZ-02*
	Участок кольцевой дороги вокруг Хавликув-Брода	CZ-03*
	Крупный супермаркет «Теско», Хорни-Лан, Оломоуц	CZ-04*
Эстония	Расширение порта в Пярну	EE-01*
Венгрия	Мусоросжигатель опасных отходов, Гаре	HO-02*
	План использования земель и строительства промышленных предприятий, Ксепрег	HO-03*
	Устройство для демонтажа машинных батарей, Монок	HO-04*
	Дискуссия, проведенная НО по поводу оборудования подземного хранилища ядерных отходов, Увенгута	HO-05*
	Дискуссия, проведенная НО по поводу сжигателя опасных отходов, Кенгьел	HO-06*
	Место для ликвидации опасных отходов, Кечкемет	HO-07*
Предприятие для ликвидации опасных отходов, Дюнаварош	HO-08*	
Польша	Оптовый склад сельскохозяйственных продуктов, Гданьск	PO-03*
	Новая свалка для городских отходов, Тычи	PO-06*
Словакия	Воздействие на окружающую среду шоссе между Прешовом и Гибом	SK-01*
	Продолжение шоссе, Нитра	SK-03*
Украина	Дискуссия, проведенная НО по поводу незаконного строительства свалки, Харьков	UA-02*
	Дискуссия, проведенная НО против строительства шоссе Берлин-Киев	UA-03*
Великобритания	План защиты против наводнений, Коун-Пилл, и стандартная модель Экологического агентства для общественных дискуссий по поводу оценки воздействия на окружающую среду	UK-02
	Установка для природного жидкого газа и оборудование порта, Файф	UK-06

## ОБСУЖДЕНИЯ ПО ВОПРОСАМ СТАТЬИ 7

Страна	Описание	Код
Болгария	Система защиты окружающей среды для мебельной фабрики «Секвойя», Добрич	BG-01*
	Система ликвидации опасных отходов для пестицидов, Хриштени	BG-04*
Чешская Республика	Стратегия местного плана развития 21 города Кладно	CZ-05
Эстония	Долговременное снабжение Пайде водой	EE-02*
	Стратегическая экологическая оценка плана развития острова Найссаар	EE-03*
	Инициатива для создания местных планов развития, не вредящих окружающей среде, оз.Пейпси	EE-04
Венгрия	Подготовка местного и государственного плана защиты окружающей среды и здоровья, Гиор	HO-01*
	План использования земель и строительства промышленных предприятий, Ксепрег	HO-03*
Литва	Стратегия местного плана развития 21 города Каунаса	LT-01*
Латвия	Стратегическая экологическая оценка плана развития Юрмалы	LV-01*
Македония	План защиты местной окружающей среды, Велес	MK-01*
Польша	Стратегия защиты окружающей среды и план развития Битома	PO-01*
	Программа защиты окружающей среды города Хелма	PO-02*
	План использования земель, не вредящего окружающей среде, города Островец-Светокжиски	PO-04*
	Стратегический план города Сопот	PO-05*
Словакия	Стратегическая экологическая оценка национальной энергетической политики	SK-02*
Словения	Стратегическая экологическая оценка главных транспортных магистралей Словении	SL-01*
Швеция	Местный план развития 21 города Мьёлби	SW-01
Таджикистан	Защита природы и план развития туризма, не вредящий окружающей среде, Шурмашк, Фанские горы	TJ-01
Украина	Государственный план защиты окружающей среды и здоровья	UA-01*
	Акция протеста, проведенная НО, против строительства шоссе Берлин-Киев	UA-03*
Великобритания	Местная программа 21 города Дарема	UK-01
	План защиты многообразия природы, Ньюкасл	UK-03
	План защиты городского центра, направленный на обновление центра г. Ньюкасла	UK-04
	Расширение Ньюкасла в северном направлении	UK-05
	План развития новой части г.Вашингтона, не вредящий окружающей среде (Местный план развития 21)	UK-09
	Обсуждение («диалог держателей акций») подготовки планов местного экологического агентства, Суррей	UK-12
	План сохранения стены Адриана - наследия мировой культуры	UK-13
	Местный план развития 21 г.Кройдона	UK-14

## ПРИМЕРЫ ПОМОЩИ ЛЮДЯМ, ПРИВЛЕКАЕМЫМ К УЧАСТИЮ

Страна	Описание	Код
Армения	Программа обучения для экологических НО	AM-01
Чешская Республика	Местная стратегическая программа 21 города Кладно	CZ-05
Эстония	Инициатива по созданию планов местного развития, не вредящего окружающей среде, оз.Пейпси	EE-04
Грузия	Организация телевизионного освещения недели защиты окружающей среды в Грузии, Тбилиси	GO-01
Польша	Программа защиты окружающей среды города Хелма	PO-02*
	Новая свалка для городских отходов, Тычи	PO-06*
Таджикистан	Защита природы и план развития туризма, не вредящий окружающей среде, Шурмашк, Фанские горы	TJ-01
Великобритания	Местная программа 21 города Дарема	UK-01
	Установка для природного жидкого газа и оборудование порта, Файф	UK-06
	Британская компания «Shell Better» - поддержка 25000 местных НО экологических организаций Великобритании	UK-07
	Кампания экологического просвещения с помощью – СМИ «Поворот прилива», Ноттингем	UK-08
	План развития новой части г.Вашингтона, не вредящий окружающей среде (Местная программа 21)	UK-09
	Основание НО «Развитие экологического просвещения общества», Сандерланд	UK-10
	Дешевая обучающая программа для людей, руководящих процессами общественного участия «Создание круга единомышленников в Суррее»	UK-11





## **ПРИЛОЖЕНИЕ 3**

### Исследования случаев участия общественности